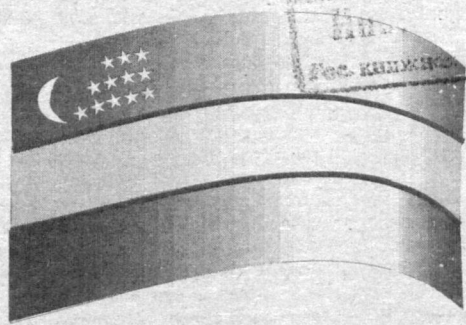


# С НОВЫМ ГОДОМ!



# ГОЛОС Узбекистана

ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКАЯ ГАЗЕТА НАРОДНО-ДЕМОКРАТИЧЕСКОЙ ПАРТИИ УЗБЕКИСТАНА

Выходит с марта 1992 г.

№ 52 (192)

29 декабря 1995 г.

Цена свободная

## ПУТЬ СОЗИДАНИЯ — ОСНОВА СКОРЕЙШЕГО ПРОЦВЕТЕНИЯ РОДИНЫ

ВЫСТУПЛЕНИЕ ПРЕЗИДЕНТА РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН  
И. А. КАРИМОВА НА IV СЕССИИ ОЛИЙ МАЖЛИСА  
РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН

Уважаемые народные депутаты! Очередная сессия высшего законодательного органа нашей страны — Олий Мажлиса — проходит в канун Нового года. Сегодня мы вправе подвести некоторые итоги: чего мы достигли в истекшем году, и определить принципиальные задачи и приоритеты на 1996 год.

Не будет преувеличением заявить, что 1995 год займет особое место в поступательном развитии нашей страны на пути реформ. Встав на путь независимости, мы избрали свой путь ее достижения, выработали свою программу государственного и общественного строительства, реформирования всех сторон и сфер нашей жизни. У нас есть конкретная, обоснованная программа, как обеспечить достижение главной задачи, которую мы поставили перед собой, — создание открытого демократического общества, базирующегося на свободной рыночной экономике. Достижение этой цели обеспечивается поэтапным проведением реформ при осуществлении сильной социальной политики.

Выдвигая этот принцип, мы исходили из того, что переход на новые отношения должен носить последовательный, эволюционный характер, а сами реформы должны осуществляться в интересах людей.

Сегодня, реально оценивая сложившуюся в республике социально-экономическую ситуацию, у нас есть все основания говорить о правильности избранного нами курса преобразований и обновления общества.

В нашей памяти 1995 год останется как год 50-летия Победы во второй мировой войне, год, когда мы со всем человечеством по достоинству отметили светлую память тех, кто отдал свои жизни за эту победу, и воздали должное всем нашим ветеранам, которые сегодня вместе с нами строят наше будущее.

Истекий 1995 год является: — годом формирования основ, фундамента экономических и политических реформ;

— годом проведения первых открытых парламентских выборов на многопартийной основе и создания властных структур, начиная от органов самоуправления на местах до представительных, исполнительных и судебных органов, формирования на новой основе парламента республики — Олий Мажлиса, где представлены сегодня практически все политические и общественные движения, партии и социальные слои населения республики;

— годом, когда процессы реформирования и обновления охва-

тывают и проникают во все сферы экономической и социальной жизни, годом динамичных и позитивных перемен в сознании и мышлении людей.

1995 год войдет в историю как год, когда Узбекистан сделал решительный шаг на пути интеграции в мировое сообщество и международные структуры.

1995 год останется как поворотный год в преодолении спада производства, как год начала стабилизации жизненных условий нашего народа, утверждения демок-



ратических принципов правового государства.

Дать такую объективную оценку уходящему году у нас есть все основания. Ибо этот год был одним из самых результативных, самых плодотворных в четырехлетней истории нашего государства.

1995 год был поистине переломным в плане обретения нашей страной характерных и необратимых черт экономически устойчивого и политически стабильного общества на долговременный период.

**В политической сфере** — главное, что характеризует наше общество сегодня, — это рост социальной интеграции, консолидации, гражданского и международного согласия. Люди, живущие на нашей земле, все больше осознают непреходящую значимость сохранения и укрепления политической, экономической и социальной стабильности, взаимной терпимости и взаимного уважения.

Логика развития общества за четыре года независимости расставила по своим местам все политические силы, выкристаллизовал их интересы, истинные устремления.

В Узбекистане сегодня нет политической и иной силы, которая бы представляла угрозу государственности и изменению основ общественной жизни. Формирующаяся общественно-политическая и государственная система, базируясь на многовековой истории, культуре и менталитете нашего народа,

с одной стороны, и усвоении самых передовых достижений современного мира — с другой, объективно соответствует сложившимся условиям и реалиям, отвечает той исторической перспективе, тому достойному месту, которое наше общество должно занять в мировом сообществе.

Оценивая в целом ход демократических преобразований и политической плюрализации на начальных этапах переходного периода, можно сказать, что Узбекистан проявляет нетипичный и неординарный подход. Наша модель строится на идее сохранения и укрепления исторически сложившейся на нашей территории многонациональной структуры общества и использования данного фактора для осуществления конечных целевых задач создания демократического правового государства. Поэтому любая политическая партия или общественное движение, возникающие на базе тех или иных социальных групп и слоев населения, не могут обойтись без включения данного феномена в систему своих интересов.

В настоящее время национальные и другие общественные движения, в том числе молодежные, религиозные, культурные, переживают свое второе рождение. Переход от эйфории первых лет независимости к реальной действительности, к трезвой оценке экономической и политической ситуации вынуждает их поступиться некоторыми требованиями и условиями ультимативного и радикального характера, перестраиваться идейно и организационно, преодолевая популистские, узкополитические и амбициозные интересы.

Формирование новой структуры высших органов государственной власти в соответствии с Конституцией Республики Узбекистан, обновление избирательной системы, сами выборы в Олий Мажлис на многопартийной основе в 1995 году положили начало претворению в жизнь политической реформы. Сами выборы в высший представительный орган государства обозначили перелом в самом гражданском сознании общества, активизировали население страны, показали мощную поддержку реформ.

За этот короткий период сформированы основы государственного, хозяйственного, административного, уголовного, гражданского, трудового законодательства, защиты интересов многоукладной экономики, основных демократических

(Продолжение на 2-й стр.)

УКАЗ

Президента Республики Узбекистан

Об объявлении 1996 года  
«Годом Амира Темура»

Принимая во внимание многочисленные предложения, поступающие от общественности нашей страны в связи с 660-летием со дня рождения выдающегося государственного деятеля Амира Темура, учитывая его огромный вклад в дело построения государственности, прогресс науки, просвещения и культуры,

согласно решению генеральной конференции ЮНЕСКО о широком праздновании в 1996 году мировой общественностью 660-летия со дня рождения Амира Темура, проводимым мероприятиям международного и республиканского масштаба,

в целях дальнейшего развития у граждан Узбекистана, молодого поколения чувства национальной гордости и патриотизма, объявить 1996 год «Годом Амира Темура».

Президент Республики Узбекистан  
И. КАРИМОВ.

город Ташкент,  
26 декабря 1995 г.

## ПЛЕНУМ ОБЛСОВЕТА НДП

Состоялся пленум Бухарского областного совета НДП Узбекистана, рассмотревший задачи областной партийной организации, вытекающие из выступлений Президента республики И. А. Каримова на сессиях Самаркандского и Кашкардарьинского областных Советов народных депутатов.

В работе пленума приняли участие и выступили первый секретарь Центрального Совета НДП Узбекистана А. Джалалов и хоким Бухарской области М. Рахманов.

Подробный отчет о пленуме будет опубликован в следующем номере газеты.

## События недели

Опубликован Закон Республики Узбекистан «О государственных наградах».

\*\*\*

В Кабинете Министров состоялось совещание, посвященное подведению итогов социально-экономического развития страны в 1995 году и зада-

чам на будущий год. В нем приняли участие руководители министерств, государственных комитетов, концернов и корпораций, ведомств, ассоциаций и объединений, средств массовой информации республики. Совещание вел Президент Республики Узбекистан Ислам Каримов.

## ПОЗДРАВЛЯЕМ!

В связи с Новогодним праздником к нам в редакцию поступают многочисленные поздравления от читателей газеты, партийных советов, хокимиятов, фирм, общественных организаций. Мы от всего сердца благодарим всех, кто поздравил нас с наступающим Новым годом, и в свою очередь поздравляем читателей «Голоса Узбекистана», Центральный, областные, городские и районные советы Народно-демократической партии Узбекистана, все первичные парторганизации, коллективы предприятий и организаций. Желаем вам, дорогие друзья, в наступающем году счастья, успехов и всего самого доброго. Оставайтесь с нами!

Редакция газеты «Голос Узбекистана».

# ПУТЬ СОЗИДАНИЯ — ОСНОВА СКОРЕЙШЕГО ПРОЦВЕТЕНИЯ РОДИНЫ

(Продолжение.  
Начало на 1-й стр.)

принципов, прав и свобод человека. Внесены кардинальные изменения в правовое регулирование земельных отношений и их охраны.

Конституция Республики Узбекистан сегодня выполняет роль гаранта в обеспечении правовой базы взаимоотношений человека — общества, государства. Будучи важнейшим основополагающим документом долговременного действия, наша Конституция отражает реалии как сегодняшнего, так и завтрашнего дня.

Важным шагом в развитии демократии в нашей стране являются все более расширяющиеся и углубляющиеся позитивные тенденции в развитии новых форм, образцов политического мышления и действий в стиле работы общественных и государственных структур.

Прочный фундамент в текущем году был заложен в кардинальное решение проблем обеспечения региональной безопасности. Об этом мы открыто заявили с самой высокой трибуны в мире — на юбилейном заседании Генеральной Ассамблеи ООН, внеся свои конкретные предложения по достижению мира и стабильности в нашем неспокойном регионе, а также о необходимости оказания мировым сообществом экономической, политической и моральной поддержки государствам, вставшим на путь независимости.

Затянувшаяся ситуация гражданской войны в Афганистане и Таджикистане не может оставить нас безучастными, диктует глубокую осмысливать современную обстановку в Центральной Азии с позиций создания системы региональной безопасности. В этом отношении прошедший 15—16 сентября 1995 года в Ташкенте Международный семинар по безопасности и сотрудничеству в Центральной Азии, принятие на нем заявления министров иностранных дел государств-участников — наглядное проявление поиска путей решения проблем безопасности и стабильности в регионе, принятия действенных мер по сохранению мира, согласия и доверия между народами. Все более очевидной становится истина: безопасность может и должна быть коллективной и обеспечиваться прежде всего политическими средствами на основе приверженности общечеловеческим ценностям.

**В сфере государственного строительства** — этот год явился годом обновления и становления государственных структур, их взаимодействия в новых условиях демократического разделения ветвей власти. Сам характер и содержание исполнительной власти, всестороннее инициирование развития политических процессов в направлении их демократизации, качественно новая роль Олий Мажлиса, института хокимов, местных Советов и органов самоуправления на местах — все это конкретные проявления принципиально новых вех в политической жизни.

**В экономической сфере** — текущий год для нас был годом новых свершений, важных достижений на пути социально-экономического прогресса. Мы последовательно проводили экономическую политику, направленную на углубление и ускорение рыночных реформ, расширение и углубление приватизации и предпринимательской деятельности, обеспечение финансовой и макроэкономической стабилизации, укрепление национальной валюты, обеспечение социальной защиты населения.

В истекшем году осуществлялись системные преобразования в экономике, формировались условия для функционирования свободных рынков товаров, капиталов и услуг.

Одной из важнейших задач года являлась макроэкономическая стабилизация. Благодаря проводимой политике, а также дополнително принятым мерам замет-

но улучшилось финансовое и экономическое положение страны.

В реальном секторе экономики наблюдается не только замедление темпов спада, но и рост производства. Помимо сельского хозяйства, это относится к таким отраслям промышленности, как топливно-энергетическая, химическая и нефтехимическая, машиностроение и металлообработка.

В истекшем году большое внимание уделялось проведению жесткой антиэмиссионной и антиинфляционной денежно-кредитной политики. Благодаря этому среднемесячный уровень инфляции по сравнению с предыдущим годом удалось снизить более чем в три раза и практически обеспечить последовательное замедление ее темпов.

Все это в свою очередь дает сегодня возможность снизить банковские ставки рефинансирования и создать благоприятные условия для инвестиций в производство.

В результате проводимой умеренно жесткой бюджетной политики, финансирования расходов только по мере поступления доходов резко сократился дефицит государственного бюджета. В то же время в структуре расходной части бюджета в текущем году определилась тенденция увеличения доли расходов на инвестиции. Если в 1994 году они составляли около 4 процентов к валовому внутреннему продукту и 10,5 процента к объему расходов, то в 1995 году они составляют соответственно 7 процентов и 18,5 процента.

Что это означает? Это означает, что уже сегодня создаются необходимые предпосылки для уверенного устойчивого роста нашей экономики.

Для улучшения финансовой ситуации последовательно были проведены меры по укреплению финансовой дисциплины, ликвидации убыточных предприятий, решению проблемы взаиморасчетов между хозяйствующими субъектами. Этому содействовало и введение в обращение векселей. Использование векселей в расчетах в народном хозяйстве способствовало погашению взаимной задолженности на сумму порядка 52 млрд. сумов.

Последовательно проводимые в республике программы экономических преобразований дали положительный импульс усилению сотрудничества с международными финансовыми институтами. Это позволило получить финансовую поддержку для пополнения валютных резервов, направленных на укрепление национальной валюты.

В течение 1995 года созданы условия для реализации валютно-курсовых рынков денежно-кредитной политики, связанных с укреплением национальной валюты, поэтапным достижением ее внутренней конвертируемости и поддержанием стабильного обменного курса сума к иностранным валютам. На внешний рынок вышли не только предприятия и организации разных форм собственности, но и физические лица, занимающиеся предпринимательской деятельностью. Уполномоченными банками республики созданы необходимые условия для свободного обмена населением наличных сумов на твердую валюту.

Совместные предприятия с участием иностранного капитала получили возможность осуществлять на внутреннем валютном рынке конвертацию средств, полученных ими от производственной деятельности в Узбекистане, с последующей репатриацией части прибыли и дивидендов.

Регулярно, дважды в неделю, проводятся торги на Узбекской республиканской валютной бирже, участниками которых является большинство уполномоченных банков, значительно расширились объемы совершаемых операций. В текущем году на 200 торгах валютной биржи продано около 1,5 млрд. долларов США, или в 13 раз больше, чем в 1994 году.

В 1995 году в экономике Узбекистана произошли заметные институциональные изменения. По намеченной программе продолжались процессы разгосударствления, приватизации и акционирования предприятий, углубления демонополизации экономики, формирования и становления негосударственного сектора экономики и частной собственности.

На сегодняшний день в республике зарегистрировано более 4 тыс. акционерных обществ открытого типа. Мы начали акционирование крупных и средних предприятий. Увеличились объемы акций, предназначенных для свободной продажи, а также для иностранных инвесторов. Если в первом квартале т. г. было продано акций на сумму около 200 млн. сумов, во втором — на 100 млн. сумов, то в третьем — на 500 млн. сумов. Вместе с тем процесс акционирования проходит очень напряженно. Объем проданных акций составил 23,3 процента от предназначенных для свободной продажи, а сумма средств, поступивших за проданные акции, не превышает 55 процентов. Не активизируется работа по продаже акций иностранным инвесторам. В этом направлении еще недостаточно эффективно работают инвестиционные фонды, фондовая биржа и сами предприятия.

Для ускорения рыночных реформ в текущем году начал формироваться рынок ценных бумаг. Проведена работа по развитию инфраструктуры рынка ценных бумаг. В 1995 году появилась возможность приобретать акции акционерных обществ не только через фондовую биржу, но также через фондовые магазины, инвестиционные фонды и опционную продажу.

Уважаемые депутаты! Всем хорошо известно, что приоритетным направлением в экономических реформах для нас является развитие среднего, малого и частного предпринимательства. В республике насчитывается сегодня свыше 32 тыс. малых предприятий, работающих в 22 отраслях. Дальнейшему развитию малого бизнеса способствовали принятие Указа «Об инициировании и стимулировании частного предпринимательства», создание «Бизнес-фонда», Центра деловых связей, страхового общества «Мадад».

В результате институциональных преобразований резко возрастает доля негосударственного сектора в экономике. Этот сектор производит 44 процента промышленной и 97 процентов сельскохозяйственной продукции. На него приходится более 44 процентов всех капитальных вложений. В негосударственном секторе занято около 64 процентов всех работающих в народном хозяйстве.

Одним из важнейших направлений нашей деятельности в 1995 году было проведение политики на сокращение отраслевых и территориальных диспропорций с целью укрепления экономической независимости республики, уменьшения импорта и развития экспортно ориентированного производства, а также ускоренного развития приоритетных отраслей, определяющих перспективу нашей экономики. В 1995 году наиболее стабильно работали предприятия базовых отраслей — нефтяная и газовая промышленность, электроэнергетика, машиностроение и химическая промышленность. Намечались положительные сдвиги наращивания объемов производства металлургической промышленности, агропромышленного комплекса, легкой и мебельной промышленности и некоторых других отраслей.

Весомых результатов мы достигли по обеспечению энергетической независимости. В 1995 году прирост добычи нефти и газового конденсата возрос почти в полтора раза. Существенного прироста добились также по производству минеральных удобрений, тракторов, тканей и ряда других изделий.

В 1995 году сделан заметный шаг в сторону обеспечения зерновой независимости страны. В этих целях изменена структура посевных площадей и удельный вес земель под зерновые доведен до 40 процентов. В результате в 1995 г. объем производства зерна достиг 3,3 млн. тонн.

Дорогие друзья!

Я не устаю повторять одну простую мысль. Мы должны глубоко осознать, что коренные реформы на селе, подъем и развитие сельского хозяйства, эффективность сельскохозяйственного производства являются основным фактором и источником развития экономики Узбекистана. Поэтому реформа на селе, подъем сельского хозяйства имеют сегодня не только экономическое значение, но и приобретают для республики жизненно важную значимость. В достижении подлинной экономической независимости иного пути нет.

Еще раз хочу повторить, что только на основе подъема села, повышения уровня жизни сельских жителей, только на этой базе можно строить благополучие всей нашей экономики, всего нашего народа. Поэтому все организации, учреждения, наш актив, все, кто связан с сельским хозяйством, должны заинтересованно и активно способствовать реализации реформ в этой отрасли.

Ключевым вопросом успешного проведения всех реформ на селе является один принципиальный вопрос, и об этом мы не раз уже говорили. Это вопрос о высвобождении работающих в сельском хозяйстве излишних людей.

В настоящее время в сельском хозяйстве работают 3,8 млн. человек, или около 50 процентов общего количества всех занятых в экономике Узбекистана. Как показывают расчеты, можно обеспечить получение того же количества сельскохозяйственной продукции при наличии занятых в сельском хозяйстве не более 1,5 млн. человек, то есть можно смело, без ущерба для производства высвободить около 2,5 млн. человек.

Говоря простым языком, в каждой производственной бригаде, где работают сегодня 60—100 человек, с этой работой может спокойно управиться одна треть, половина работников. Повторяю еще раз, обеспечив те же объемы производства.

Но при этом естественно возрастает эффективность труда и доходы работающих не менее чем в 2 раза.

Улучшатся дисциплина и продуктивность труда, более эффективно будут использоваться машины и оборудование, возрастет механизация труда. Об этом говорит опыт большинства экономически развитых стран — США, Германии, Нидерландов, Франции, Италии, Японии, Южной Кореи и других государств, где удельный вес занятых в сельском хозяйстве не превышает 4—6 процентов от общего количества всех работающих, а они производят сельскохозяйственную продукцию в объемах, которая не только обеспечивает потребности страны, но и широко экспортируется.

Весь вопрос, вся проблема состоит в том, чем занять высвобождающихся людей. Здесь есть только один путь, о котором мы уже неоднократно говорили, — это привести на село промышленность, создать сеть малых и средних предприятий, создать новые рабочие места в сфере обслуживания, построить бани, парикмахерские, построить бытовые мастерские. Сделать так, чтобы в каждом кишлаке работали банковские и страховые учреждения, другие организации рыночной инфраструктуры. Одним словом, развить сферу обслуживания на селе, сделать все зависящее от нас для развития малого бизнеса, частного предпринимательства.

На кого возлагается ответственность за организацию этой работы? В первую очередь на хокимов областей, районов, руководителей хозяйств.

Сегодня вопрос ставится таким образом — руководитель, не решивший этот вопрос, не имеет морального права быть руководителем, ибо с этим связана судьба наших реформ, судьба миллионов людей.

**В социальной сфере** — мы исходили из того, что, конечно, в центре всей многогранной деятельности по реформированию эко-

номики Узбекистана находится человек, гражданин суверенного Узбекистана. Поэтому основной целью проводимых реформ является то, чтобы создать все необходимые условия, при которых каждый гражданин имел бы возможность раскрыться как личность, проявить свои способности, свой талант, сделать свою жизнь лучше, достойней, духовно богаче.

Вместе с тем переход к рынку, как показывает опыт других стран, не проходит гладко, без осложнений и роста социальных трудностей. Это объективный процесс. Поэтому важнейшей задачей государства в этот период является смягчить эти трудности, обеспечить поддержку социально уязвимых слоев населения и оказать им необходимую помощь для адаптации к новым жизненным условиям. Мы не должны забывать об этом. Мы об этом и не забываем. В этом, собственно говоря, и заключается одно из главных преимуществ проводимой нами политики по сравнению с другими государствами, осуществляющими переход к рыночным отношениям.

В этой сфере мы добились определенных результатов. Если вы помните, при введении национальной валюты и либерализации цен были введены компенсационные выплаты практически всему населению. В последующем эти выплаты вошли в основной состав заработной платы, стипендий и пенсий. Их необходимость определялась тем, что мы должны были защитить покупательскую способность населения при переходе к завершающему этапу либерализации цен. Теперь мы можем констатировать, что нам удалось отстоять интересы трудящихся на самом трудном этапе — в период либерализации цен.

В республике сформировался и используется широкий арсенал способов и средств социальной поддержки и защиты населения. В частности, широко применяются прямые денежные выплаты, регулярно пересматриваются размеры заработной платы, пенсий, стипендий и пособий, используются косвенные методы в виде льгот и различных дотаций. Одним из результатов проведения социально ориентированной политики стало то, что через механизм регулярного пересмотра минимального размера оплаты труда на протяжении последних лет удавалось удерживать реальные доходы населения на стабильном уровне, а в текущем году даже обеспечить некоторое повышение реальных доходов.

Краеугольным камнем нашей социальной политики является ориентация на социальную поддержку семьи. За последнее время введены новые пособия, как выплата пособий матерям по уходу за ребенком, срок которого продлен до 2 лет, и единые пособия семьям с детьми до 16 лет, которые выплачиваются независимо от размеров доходов родителей и семьи в целом. С октября 1994 года государство начало активно помогать малообеспеченным семьям, создал для этого механизм осуществления социальной поддержки через органы самоуправления граждан. При этом необходимо отметить, что последние два вида пособий непосредственно увязаны с размером минимальной заработной платы, что при ее изменении приводит к автоматическому росту размеров этих видов пособий.

Реализованный нами новый механизм поддержки семьи наиболее полно учитывает и использует национальные традиции взаимопомощи и взаимной поддержки, обеспечивая демократизм и гласность в принятии решения об оказании материальной помощи. Только за 9 месяцев текущего года через органы самоуправления гражданам в виде материальной помощи выплачено более одного миллиарда сумов, а получило ее более 800 тыс. семей.

Известные достижения в политической, экономической, социальной, духовной сферах объясняют пози-

(Продолжение на 3-й стр.)

# ПУТЬ СОЗИДАНИЯ — ОСНОВА СКОРЕЙШЕГО ПРОЦВЕТЕНИЯ РОДИНЫ

(Продолжение.  
Начало на 1—2-й стр.)

тивные сдвиги в общественной психологии и настроении граждан республики. Можно сказать, что исчезли существовавшие первое время в сознании и поведении людей некоторая неуверенность, растерянность от происходящих событий в сфере экономики. Сегодня начинает проявляться тенденция постепенной социальной адаптации широких слоев населения к экономическим реалиям. Для духовного же облика народа характерны приверженность фундаментальным ценностям, присущие ему во все времена стабильность, мир, согласие и устремленность к социальной справедливости.

Уважаемые депутаты!

Подытоживая в целом результаты уходящего года, следует отметить, что 1995 год заложил хорошую базу для достижения целей и осуществления задач второго этапа экономических реформ. Поэтому сегодня мы можем с уверенностью отметить, что новый 1996 год для нашей независимой республики должен стать поворотным годом в сторону создания условий для подъема экономики и благосостояния народа. То есть уже настала пора перейти к реализации новых задач, связанных с ростом количественных и качественных показателей во всех сферах нашей жизни. Эти новые перемены и тенденции в развитии нашей экономики ставят перед нами новые задачи.

**Первую и главную задачу будущего года мы видим в укреплении национальной валюты, достижении ее текущей и полной конвертируемости.** По сути дела эта задача носит не просто экономическое, но приобретает сегодня социально-политическое значение, ибо от ее решения зависит и подъем экономики, и уровень жизни населения, и авторитет государства.

Возникает вопрос — а по плечу ли нам эта весьма трудная, непостоянная и накопленная для этого потенциал говорят о том, что постановка такой задачи вполне реальна.

Что необходимо для этого сделать? В первую очередь, для повышения покупательской способности сума необходимо будет обеспечить насыщение потребительского рынка нужными товарами, отдавая приоритет выпуску собственной продукции, удовлетворяющей потребности населения и конкурирующей с импортными из-за рубежа.

**Во-вторых,** нам необходимо в новом году принять меры по увеличению валютного резерва. Для этого следует расширить экспортный потенциал республики, углубить процесс переориентации предприятий на выпуск экспортной продукции, завоевания крепкой позиции на мировом рынке. Сделать все от нас зависящее для всемерного расширения экспортируемых товаров и увеличения за счет этого валютных поступлений.

**В-третьих,** важным аспектом укрепления внешнеторгового баланса является сокращение импорта энергоносителей и основных продуктов питания, заменяя его продукцией собственного производства. Этот процесс должен привести к сокращению такого импорта до необходимого минимума.

Можем ли мы добиться этого? Да, можем, и опыт последних лет доказывает это.

**В-четвертых,** необходимо коренным образом пересмотреть свою работу по привлечению средств населения, а также временных свободных средств предприятий, используя все инструменты рынка капиталов, развивая рынок ценных бумаг Узбекистана.

Разумеется, мы должны продолжить в 1996 году начатую работу по жесткому сокращению расходов, без которых мы можем пока обойтись, добиться коренного уменьшения эмиссии, особенно в неблагоприятных в этом отношении районах.

Осуществление намеченных мер должно положительно отразиться на

стабилизации обменного курса, укреплении национальной валюты. Это позволит в ближайшее время создать благоприятную среду для привлечения инвестиций в республику, позволит национальному хозяйству интегрироваться в мировую экономику.

**Укрепление и конвертируемость нашей национальной валюты самым непосредственным образом связаны с решением второй приоритетной задачи — это кардинальное сокращение инфляции.**

Говоря другими словами, необходимо обеспечить жесткое продолжение начатой в 1995 году политики по макроэкономической сбалансированности экономики и прежде всего не допустить бесконтрольного увеличения денежной массы в наличном и безналичном обороте, кредитной эмиссии, устранение источников и причин взаимных неплатежей, дебиторской и кредиторской задолженности, интенсивное формирование рынка капитала и другие меры, которые должны обуздать инфляцию.

Подавление инфляции приведет к сокращению банковской процентной ставки, оживлению банковского, финансово-кредитного оборота, к созданию необходимых условий для расширенного воспроизводства, строительству новых предприятий, созданию новых рабочих мест, к росту инвестиций. И что особенно важно — стабилизирует реальные доходы населения.

Будущее нашей экономики во многом зависит от того, насколько мы сегодня сумеем привлечь иностранные инвестиции. С этим в определенной мере связано состояние нашей валюты, развитие приоритетных отраслей, привлечение новых технологий, материалов в нашу экономику.

Не требует никаких доказательств положение, что экономика может развиваться, только если обновляются ее фонды, внедряются новые технологии, вводятся новые мощности. В решении этих задач важная роль отводится программе оживления капитального строительства и стимулированию инвестиций в экономику республики.

**Важнейшей задачей 1996 года является продолжение курса по структурным преобразованиям нашей экономики.** Все мы должны глубоко осознать, что структурные преобразования являются решающим ключом обеспечения экономической независимости нашей республики. Та структура экономики, что осталась нам в наследство, была построена с учетом интересов СССР, она соответствовала союзным условиям разделения труда, где Узбекистану было отведено место сырьевого придатка.

Независимость республики предъявляет совершенно новые требования к структуре народного хозяйства. Мы отдаем себе отчет в том, что структурная перестройка является трудным, кропотливым и длительным процессом. Она требует огромных затрат и усилий. Но без глубоких структурных преобразований, без опоры на собственную экономику и производительные силы мы не добьемся экономической независимости и достойного места для нас в международном разделении труда и, следовательно, достойных условий жизни для нашего народа.

Конечной целью нашей структурной политики является формирование независимой экономики на базе создания высокотехнологичной, эффективной и мобильной рыночной экономики. При реализации структурной политики следует особое внимание уделить определению развития приоритетных отраслей, то есть первоочередному развитию тех отраслей, которые будут определять перспективу нашей экономики, темп развития научно-технического прогресса, позволят занять, образно говоря, свою «полку» на мировом рынке.

Важнейшим направлением структурной политики является совершенствование территориальной структуры нашей экономики с целью максимального и эффективного ис-

пользования ресурсов и экономических возможностей каждой области, каждого района, устранения территориальных диспропорций.

Особое внимание в этом плане необходимо обратить на развитие таких регионов, как регионы Каракалпакии, Хорезмской, Сурхандарьинской, Сырдарьинской и Джизакской областей.

Составной частью нашей структурной политики является ускоренное формирование рыночной инфраструктуры — системы коммерческих банков, страховых компаний, аудиторских служб, соответствующей системы коммуникаций.

Конечно, формирование новой структуры нашей экономики — это не быстрый процесс и тем более не стихийный. Здесь государство должно и впредь выступать в роли основного реформатора, создавать действенные стимулы привлечения инвестиций в приоритетные сферы и отрасли экономики.

Уважаемые депутаты!

Я хотел бы обратиться к вашему вниманию на вопрос, который для нас в ближайшее время, собственно уже сегодня, приобретает исключительное значение. Весь начатый процесс государственного строительства, социально-политических и экономических преобразований, обновления нашего общества мы должны связывать с решением задачи, я бы сказал, судьбоносной задачи, как формирования в республике класса собственников.

Республика поступательно движется по пути рыночных реформ, утверждения в нашем обществе рыночных отношений. Но мы должны однозначно понять, что рынок и рыночные отношения не могут существовать без собственника. Рынок, экономическая свобода не могут функционировать без людей особого рода: людей-собственников.

История человечества показывает, что именно благодаря этому слою людей общество обрело устойчивость, стабильность, основу прогресса. Взять, к примеру, любую экономически развитую страну. Определяющим классом там является класс собственников.

**Но особенно стабильна экономика там, где в структуре населения значительную долю составляют люди, обладающие реальной собственностью, пусть незначительной по своим масштабам, но собственностью, которой он дорожит, которая составляет основу его материального благополучия. Это так называемый класс средних собственников.**

Поэтому, говоря о рынке, мы должны говорить о тех людях, которые этот рынок и создают. Если экономической основой демократического поступательного развития общества выступает множественность форм собственности, то политической ее основой служит наличие представительного, влиятельного слоя средних собственников.

Люди почувствуют себя собственниками только тогда, когда каждый гражданин в той или иной форме будет владельцем определенного имущества — недвижимости, земельного надела, малого предприятия. Или стать их совладельцем — акционером, говоря другим языком, стать владельцем акций, ценных бумаг, приносящих доход. Только тогда у людей появится живой интерес к тем переменам, тем позитивным преобразованиям, которые происходят у нас в стране. Только тогда они станут активной силой, которая будет двигать реформы вперед.

Они будут кровно заинтересованы в том, как работают предприятия, банки, другие структуры, в развитие которых они вложили свой капитал, совладельцами которых через паи, акции они являются. Ибо его жизнь, благополучие его семьи будут зависеть от того, как будут работать эти предприятия, банки, финансовые структуры — с прибылью или убытками.

Укрепление этой социальной прослойки, этого класса мы связываем с дальнейшим упрочением экономической мощи нашего государ-

ства, с обеспечением общественно-политической стабильности, с укреплением демократических ценностей в нашем обществе.

Возникает вопрос — за счет каких факторов и источников можно создать класс собственников?

Прежде всего за счет широкого развития малого бизнеса и частного предпринимательства. **Это первое условие.** Я убежден, что если мы создадим необходимые условия, частное предпринимательство в Узбекистане получит мощное развитие.

Для этого у нас есть все предпосылки. Если глубоко изучить историю, то еще неизвестно, где впервые зародились рыночные отношения. В древности на Востоке, крае богатых торгово-ремесленных городов, многое носило отпечаток этих отношений. Именно здесь пролегли важнейшие торговые пути, связывающие Восток с Западом. Отсюда происходили известные купцы, и есть основание предполагать, что и купечество зародилось здесь же. Хотелось бы особо подчеркнуть то уважение, которым пользовался класс ремесленников, народных мастеров, купцов и предпринимателей, какими льготами и статусом они были наделены. Наши деды и отцы хорошо это знают. По сути дела, говоря о рынке, мы возвращаемся к его истокам, традициям, богатейшему опыту наших предков.

Используя исторические корни, менталитет народа, можно дать мощный импульс широкому развитию сети малых предприятий, которые не только бы гибко реагировали на конъюнктуру рынка, способствовали насыщению необходимыми потребительскими товарами, создавали новые рабочие места, но и активно выходили и конкурировали на внешних рынках.

Надо сказать, что это развитие по существу уже начато в Узбекистане, но оно должно получить капитальную государственную, законодательную и общественную поддержку.

**Второй источник формирования класса собственников** — это развитие рынка ценных бумаг, укрепление доверия к ним. Это новый для нас подход. В прежние годы мы с этим вплотную не соприкасались и этим не занимались.

Опыт стран с развитой рыночной экономикой свидетельствует, что основная часть слоя реальных средних собственников создается за счет вовлечения ими денежных средств в ценные бумаги, во всевозможные выгодные для людей банковские депозиты и вклады.

Надо прямо признать, что сегодня это направление, к сожалению, развивается слабо, с большими трудностями. Основная причина в том, что не созданы для этого все необходимые условия.

Да, правовая база практически создается, приняты законодательные акты, действует система льгот. Имеются и экономические предпосылки — активно идет процесс акционирования предприятий, стабилизируется производство, сокращается инфляция.

Но главное — сегодня пока еще отсутствует вкус к работе с ценными бумагами, нет необходимого опыта. Это слабо еще вписывается в идеологию, мышление современного нашего гражданина. У большинства людей, выросших в советский период, просто не складывается в сознании, что можно получать дивиденды, получать доход по акциям и ценным бумагам. Надо признать: наши люди пока не понимают, что за счет этого можно солидно пополнять доход семьи, обеспечить свое благополучие.

Нам надо понять, осознать, что какие бы условия мы ни создавали, пока на конкретном примере не покажем, что ценные бумаги — это устойчивый источник доходов семьи, трудно будет поломать это сознание. А это мы должны сделать непременно и показать на конкретных примерах.

В конце года многие акционеры обязаны получить дивиденды по своим акциям и паям. Руководители акционерных предприятий, объединений и особенно банков должны понять, какой политической значи-

мости эта задача, какая ответственность на них сегодня ложится, и соответственно к этому отнестись. Нам необходимо внедрять в сознание людей понимание того, что ценные бумаги — форма обладания собственностью.

Дорогие друзья!

У нас большая часть населения проживает на селе, и поэтому умственно поставив вопрос о том, насколько каждый работник, занятый в сельскохозяйственном производстве, ощущает себя собственником, совладельцем имущества хозяйства, его конечного дохода.

Реформы на селе мы прежде всего связываем с воспитанием, привитием у дехканца чувства хозяина. В целях этого провели реорганизацию совхозов, преобразовали их в колхозы, в различные формы кооперативов, начали развивать кооперативные начала на селе. Однако надо прямо сказать: реформы на селе идут медленно и не дают пока ожидаемых результатов. Видимо, настала пора придать процессу реформирования на селе новые импульсы, возродить истинную природу кооперативного хозяйства, каким является колхоз, создать условия, чтобы колхозник почувствовал себя настоящим собственником.

Что это означает?

Мы много говорим о том, что собственность должна найти своего хозяина. К сожалению, здесь очень много декларативности, общих фраз. В конкретной жизни приходится видеть, что эти вопросы не получают своего должного решения.

Да, мы развивали и дальше будем поддерживать фермеров, дехканские хозяйства, создавать им необходимые условия. Но сегодня речь пойдет о другом.

Пришло время продумать вопросы, связанные с тем, чтобы **каждый труженик, работающий в сельскохозяйственных предприятиях, я имею в виду в хозяйствах и перерабатывающих предприятиях, стал настоящим совладельцем общей, кооперативной собственности этого хозяйства** через внедрение системы сертификатов, определяющей пай или долю каждого труженика в общей стоимости основных фондов и имущества, каким обладает хозяйство.

Сегодня, с одной стороны колхоз, все в нем общее, с другой — колхозник, член этого колхоза. Но как он определяет свою долю участия как совладелец вот этого богатства — фондов, орудий труда, земли, находящихся в распоряжении колхоза? Следовательно, как он определяет свою долю в тех доходах, конечных результатах, которые получает хозяйство? Практически никак. Исчисление каждому колхознику его дохода фактически происходит по старой, навешенной системе.

Очевидно, настала пора, когда исходя из общей стоимости всех основных фондов, стоимости земли, оборудования, машин и механизмов, чтобы каждому члену кооперативного хозяйства была определена его доля, пай, и он получил бы на руки в соответствии с этим сертификат. Пай, если говорить просто, — это доля каждого конкретного колхозника в имуществе хозяйства. В зависимости от его размера колхозник может получить часть конечного дохода хозяйства, свои проценты, свою часть дохода.

При этом необходимо сохранить ток называемый неделимым фондом хозяйства, за счет которого необходимо обеспечить покупку удобренной, нового оборудования, проведение мелиоративных работ, то есть всего того, что необходимо для возобновления производства. Если потребуются средства из этого фонда нужно будет направлять на строительство школ, объектов социально-культурного назначения и здравоохранения.

Думаю, что перепродавать эти паи нельзя допускать. Они как бы становятся внутренним достоянием закрытого акционерного общества, хозяйства. Паи, видимо, можно

(Окончание на 4-й стр.)

# ПУТЬ СОЗИДАНИЯ — ОСНОВА СКОРЕЙШЕГО ПРОЦВЕТЕНИЯ РОДИНЫ

(Окончание.)

Начало на 1—2—3-й стр.)

будет перераспределять между членами хозяйства, но продавать нельзя. Разумеется, вопрос определения доли-пая каждого члена коллектива — это, пожалуй, самый трудный и сложный вопрос. Он вполне разрешимый. Это все решает коллектив хозяйства на общем собрании, в соответствии с положением и обоснованными нормами, которые следует разработать.

Тогда и только тогда мы по-настоящему приобретем человека-собственника, который будет кровно заинтересован в сбережении имущества хозяйства, в успешном ведении производства, получении высоких прибылей. Имея на руках сертификат, колхозник, член кооператива будет знать свою долю и знать, чем лучше будет работать хозяйство, тем больше и он получит доход в соответствии со своим паем. Тем более что такой опыт уже есть в отдельных странах постсоветского пространства и зарубежья.

Все эти вопросы требуют очень серьезной проработки. Я думаю, наши ученые, специалисты, руководители областей, районов, хозяйств, Министерства сельского хозяйства изучат эту проблему и внесут свои предложения.

Уважаемые депутаты!

Мы должны отдавать себе отчет в том, что по мере углубления рыночных отношений и структурных преобразований экономики неизбежно проявляются и издержки, которые усиливают свое влияние на уровень жизни населения. Поэтому мы не должны забывать о сильной социальной политике. Необходимо и дальше укреплять механизм социальной защиты, усилив ее адресную направленность. И прежде всего, имея в виду недопущение в нашем обществе резкого социального расслоения людей, то есть не допустить появления на фоне богатых людей нищенствующих и бедствующих, излишне большого необоснованного разрыва между очень богатыми и бедными, не допуская противостояния между ними.

В 1996 году предстоит еще в большей мере поднять эффективность проводимых мер по социальной поддержке населения в это трудное время. Мы думаем, исходя из наших расчетов, должна возрасти заработная плата тружеников, работающих как в бюджетной системе, так и в хозяйственных предприятиях. Возрастет и выплаты в виде пенсий, пособий и стипендий. И, прежде всего, те социальные выплаты, которые получают на детей, социальная помощь нуждающимся семьям, осуществляемая через махаллинские комитеты. Адекватно наполнению рынка потребительскими товарами, росту производства будет возрастать минимальная заработная плата, а вместе с ней и все виды социальной помощи и поддержки.

При этом я хотел бы особо подчеркнуть, что мы должны сделать все для защиты интересов человека-труженика. Но мы не должны потворствовать развитию иждивенческих настроений. Мы обязаны организовать дело таким образом, чтобы проводимые государством меры по социальной защите населения не снижали трудовую активность населения и были направлены исключительно на поддержку тех слоев, которые не в состоянии своим трудом обеспечить нормальные условия жизни, то есть обеспечить максимальную адресность этой помощи.

Наряду с защитой социально уязвимых слоев населения требуется обеспечить формирование мощного механизма мотивации к труду. Механизма, способного обеспечить наиболее полную трудовую активизацию сил и реализацию способностей людей.

Нам необходимо сформировать условия, основанные на сочетании экономической свободы каждого с его экономической ответственностью за собственное благополучие и материальное положение своей семьи. Отношения, при которых

опора на собственные способности и труд станут единственным и наиболее стабильным источником благосостояния людей.

Вместе с тем мы должны отдавать себе отчет в том, что все эти условия и требования выполнимы, если будет при этом соблюдена социальная справедливость в обществе.

Именно поэтому ключевой задачей социальной политики на последующие годы является восстановление справедливости по отношению к населению, вкладчикам, сбережения которых, сделанные до 1992 года, оказались замороженными и обесцененными. Государство оказалось в долгу перед ними, особенно перед людьми старшего поколения. Наша святая обязанность, я бы сказал, моральный долг — восстановить справедливость, возместить людям их потери. Укрепить в их глазах авторитет государства как гаранта, защитника их социальных прав.

Несмотря на сложности периода, ограниченности финансовых ресурсов, мы посчитали необходимым решить эту актуальную задачу. Мы изыскали средства, чтобы уже в 1996 году проиндексировать вклады населения и начать выплаты по ним.

Резонно возникает вопрос: почему мы это не сделали раньше?

Прямо скажем, этот вопрос давно назрел, но для его решения не были созданы условия.

**Первое.** Не было национальной валюты. Мы ее ввели только с июля прошлого года.

**Второе.** До последнего времени мы жили в условиях высокой инфляции, а где-то даже гиперинфляции, когда за год цены росли в полторы тысячи раз. Такие темпы инфляции практически сводили на нет любые меры по восстановлению вкладов — проиндексировать вклады в начале года, к концу они опять же обесценивались. А этого допустить было нельзя. Для нас чрезвычайно важно на этом конкретном примере, во-первых, восстановить доверие людей к государству. Во-вторых, восстановить справедливость по отношению к отдельному человеку, по отношению к вкладчику. И в-третьих, что особенно важно, через систему компенсации потерь по вкладам оказать действенную помощь населению, прежде всего пенсионерам.

Дорогие друзья!

Мы должны хорошо усвоить — от укрепления социальной базы зависит общественно-политическая стабильность в республике.

Об этом надо помнить, когда мы говорим о социальной справедливости, когда мы говорим о возрождении духовности, о возрождении нравственности. И особенно об этом надо помнить, когда мы говорим о том, что без просвещения, науки мы не сможем построить свободное демократическое общество, наше будущее. Несмотря на все трудности переходного периода, мы сегодня должны думать о тех, кто придет вместо нас — о молодежи, детях. Мы должны думать об их духовном развитии, физическом здоровье, здоровье людей, здоровье нации.

Растить здоровое поколение — это самая большая ответственность. Каждый из нас — отец или мать. Давайте подумаем о том, в чьих руках окажется завтра наше государство, независимость и безопасность страны, которую мы с вами строим в столь трудных условиях? Какими будут наши семьи, здоровы ли наши дети?

Надо прямо сказать, то положение, в котором находится система здравоохранения, просвещения, особенно в сельской местности, не может не вызывать чувства неудовлетворенности, огорчения, чувства вины перед людьми, перед нашими детьми.

Надо однозначно понимать, что все, что было сказано на сессиях областных Советов в Самарканде, Кашкадарье, имеет отношение ко всем областям. Уверен, вскрытые там безобразия имеют место в большинстве районов республики.

Пятый год мы говорим о новом содержании образования, которое должно быть основано на идеологии национального возрождения и познании общечеловеческих ценностей. Однако во многих учебных заведениях в ходу еще старые учебные пособия, учебные программы, особенно по гуманитарным, обществоведческим дисциплинам.

Такое положение следует рассматривать как преступление против детских душ, молодого поколения нашей независимой страны.

Дело образования у нас отличается пока еще не только материально-технической бедностью, но серьезная слабость научной теории воспитания и обучения. Соответствующие министерства, высшие учебные заведения, многочисленные ученые-педагоги никак не могут предложить государству и обществу целостную концепцию, программу подготовки юной смены к жизни в принципиально новых политических и экономических условиях.

Сегодня у нас немало образцовых больниц, поликлиник, оснащенных современным зарубежным оборудованием. Но сколько сельских врачебных амбулаторий, фельдшерско-акушерских пунктов размещены в непригодных помещениях, не имеют самого нужного, даже питьевой воды и телефонной связи. Такое же примерно положение и в сельских школах.

Зададимся вопросом. Если нам удалось в эти два-три года добиться серьезных сдвигов в решении сложнейших вопросов обеспечения населения газом, питьевой водой, благоустройства наших городов, если мы смогли построить сотни предприятий, магазинов, объектов благоустройства, жилья, почему мы не можем таким же образом, «навалившись» всем миром, решить проблему материально-технического обеспечения сельских школ, амбулаторий, фельдшерско-акушерских пунктов? Неужели это нам не под силу?

Я считаю, что решение этих вопросов — наша прямая, важнейшая обязанность, священный долг. Все это, если хотите, моральная ответственность, лежащая на всех хозяевах, руководителях хозяйств, предпринимателях.

Нашим детям, молодежи нужны не только современные компьютеры, технические средства обучения, а прежде всего высококвалифицированные педагоги, наставники, преданные родной земле, ее великому будущему. Всем нам следует воспринимать профессию учителя, тяжелый труд педагога как исключительно важную и благородную работу.

Я прошу помочь, особенно в нынешнее трудное время, учителям, медикам, работникам культуры, особенно на селе. Пусть это будет народной, общественной поддержкой со стороны каждой махаллы, предпринимательской структуры, трудового коллектива.

Есть же у нас такой благородный пример! Так, предприниматель из Кувааса Набижон Махмудов на свои личные средства построил школу. Сейчас эта школа превращена в гимназию. Набижон Махмудов сделал это из самых искренних, благородных побуждений. И этот его поступок достоин самого высокого уважения и внимания. Этот поступок соответствует тем высоким моральным ценностям, которые высоко чтит наша предки.

Думаю, если все наши руководители сосредоточат свои усилия на конкретных участках этого благородного дела, то в 1996—1997 годах мы сможем коренным образом изменить состояние народного образования, здравоохранения.

Будет правильным поручить решение такой приоритетной задачи первому заместителю премьер-министра Джуррабекову И. Х. и хокимом. Надеюсь, что они выполнят наш наказ. Думаю, что в стороне от этой работы не останутся и народные депутаты.

Если мы сделаем это благородное дело, отвечающее самым настоятельным потребностям и помыслам людей, то получим признательность и благословение народа.

Дорогие друзья!

**Когда мы говорим об углублении наших реформ, о продвижении по пути демократических преобразований, когда мы говорим об утверждении в нашей жизни подлинных демократических ценностей, мы прежде всего имеем в виду переход на основы гражданского общества, о всемерном расширении институтов гражданского самоуправления. В этом — главная суть, главная логика всех наших реформ.**

Чем успешнее будет протекать процесс экономических реформ, чем лучше мы будем жить, тем сильнее возникает необходимость либерализации общественной жизни. По своей сути это означает, что все больше функций по управлению обществом должно переходить от государства к органам гражданского и общественного самоуправления.

Конечно, этот процесс развивается не произвольно, а на основе внутренних законов, последовательно, этап за этапом.

Мы понимаем, что стихийный, неуправляемый переход властных функций от одних структур к другим неизбежно приведет к хаосу, беспределу, попранию самих основ демократии, свобод и прав человека.

В связи с этим перед Олий Мажлисом, депутатским корпусом стоит важная, чрезвычайно ответственная задача — принять законы, которые регламентировали бы этот процесс.

Уважаемые депутаты!

Сегодня на сессии я хотел бы обратить ваше внимание и на вопросы укрепления законности, правопорядка. Мы привыкли уже к такому расхожему тезису о том, что строим правовое государство, основанное на соблюдении Конституции, на соблюдении законов, норм поведения, принятых в цивилизованном, демократическом обществе.

Разумеется, не может быть правовым государством, в котором эти нормы нарушаются, разумеется, не может называться правовым то государство, в котором граждане незаконнопопалы.

Но сегодня я хотел бы особо сказать о том, как исполняется основополагающее требование правового государства, требование о точном и неуклонном исполнении законов теми, кто призван осуществлять, обеспечивать законность в нашем государстве. Я имею в виду систему властных структур, правоохранительных, судебных, контролируемых органов.

Не секрет, что простой гражданин прежде всего обращает внимание на то, как выполняют законодательные акты власти имущие, те люди, которые выступают от имени государства.

**Если этого нет, если эти органы или должностные лица сами попирают закон, то происходит дискредитация самих этих законов, если хотите — подрыв моральных устоев общества.**

Рождающийся в этой обстановке вирус правового нигилизма поражает все общество, как червоточина подтачивает сами устои государственности. В связи с этим, думаю, наступила пора принять закон о государственной службе и государственных служащих, который должен противостоять подобным явлениям в нашем обществе. В нем должны получить закрепление принципы организации государственной службы: принцип сильной исполнительной власти, политической нейтральности служащих, верности служебному долгу и другим принципам.

Для всех государственных служащих, где бы они ни служили, должны действовать общие перечни прав и обязанностей, общая система подготовки и повышения квалификации, контроля компетентности, общие стандарты государственной службы, общая система предотвращения коррупции и борьбы с ней.

Закон должен установить эффективный контроль общества за деятельностью государственных, административных органов: милицией, прокуратурой, другими структурами, призванными обеспечивать исполнение законов.

**Особо хотелось бы сказать о необходимости повышения авторитета суда, судебных работников. Это — третья ветвь власти.** От соблюдения судебными органами, судьями норм закона, от соответствия их решений нормам справедливости зависит авторитет государства, авторитет общества.

За истекшие годы в республике сделано много для коренного реформирования судебной системы исходя из принятой практики и норм демократического государства. Однако многое предстоит еще сделать, и прежде всего в изменении сознания людей и их отношения к судебной власти. Нет необходимости доказывать, что сегодня обыкновенный гражданин не знает в полной мере ни своих прав, ни законов, ни судебных процедур.

Надо прямо признать, что судебные органы, суд как таковой в глазах рядового гражданина выглядят прежде всего как органы карающие, осуждающие, лишающие свободы. Может быть, это звучит грубо, но это так.

Такое отношение к суду восходит к тем временам, когда тоталитарная система через судебные решения реализовывала свою политику, утверждала диктат одной идеологии.

Все это крепко укоренилось в сознании людей. Наша задача — поломать эти стереотипы, психологию, коренным образом изменить отношение людей к суду. **Необходимо, чтобы народ видел в суде не только орган, который осуждает, карает людей, но который прежде всего стоит на защите их законных прав и интересов.**

Это очень важно. Повторю, надо, чтобы люди видели в судебных органах своих защитников, защитников справедливости.

Очевидно, и по этому вопросу наш высший законодательный орган — Олий Мажлис — должен шаг за шагом совершенствовать правовую основу деятельности судебных органов. Она должна обеспечить подлинную независимость суда, судей от всех других ветвей власти, подчинение их при принятии судебных решений только закону. Она должна обеспечить демократизм, объективность, доступность суда для любого гражданина, расширение сферы судебной защиты. Наконец, эта правовая база должна оградить судебную систему от проникновения в нее людей нечистоплотных, мздоимцев, случайных людей.

Я думаю, Олий Мажлис должен иметь четкую программу судебной реформы, в рамках которой следовало бы решить указанные выше задачи.

Уважаемые соотечественники!

Истекает еще один год в нашей истории, истории становления независимости и суверенитета Узбекистана, последовательного его продвижения на пути реформ и обновления.

За этот год мы приобрели новый опыт, с достоинством выдержали и прошли испытания переходного периода. Сегодня, оглядываясь назад, у нас есть все основания сказать, что самые большие трудности и испытания в становлении нашего общества позади.

Мировое сообщество с нескрываемым интересом следит за уверенным, поступательным движением нашего общества на пути реформ и обновления.

И мы обязательно добьемся поставленной цели, и эта цель не за горами. Узбекистан займет свое достойное место в мировом сообществе, в единой семье народов всего мира.

Даст Бог, 1996 год для наших людей на пути становления Узбекистана будет годом заметного роста: для каждой семьи, для каждого человека, живущего на этой благодатной земле, станет годом благополучия.

В вашем лице я хотел бы от всего сердца поздравить весь наш народ с наступающим Новым годом, пожелать всем мира и счастья!

## БЫТЬ АКТИВНЫМИ, ПРОЯВЛЯТЬ ПРИНЦИПИАЛЬНОСТЬ В УСТРАНЕНИИ НЕДОСТАТКОВ

Состоялись пленумы Ферганского, Андижанского, Хорезмского, Навоийского и Сырдарьинского областных советов НДП Узбекистана. На них рассмотрены задачи областных организаций Народно-демократической партии, вытекающие из выступлений И. А. Каримова на сессиях Самаркандского и Кашкадарьинского областных Советов народных депутатов. С докладами по данному вопросу выступили первые секретари областных партийных советов в Фергане — А. Мирсалимов, в Андижане — Р. Мухтаров, в Хорезме — Г. Маширипов, в Навои — Д. Вахидов, в Сырдарье — Т. Исмаилов.

Выступая на состоявшейся недавно четвертой сессии Олий Мажлиса Республики Узбекистан, Президент нашей республики подчеркивал: «Надо однозначно понимать, что все, что было сказано на сессиях областных Советов в Самарканде, Кашкадарье, имеет отношение ко всем областям. Уверен, вскрытые там безобразия имеют место в большинстве районов республики».

Именно с таких позиций рассматривался вопрос на пленумах вышеназванных областных советов партии. В частности, на пленуме в Фергане отмечалось, что, несмотря на некоторые положительные сдвиги в народном хозяйстве, проведение реформ в ряде отраслей и регионов области замедлено, в деятельности руководящих кадров не хватает инициати-

вы и требовательности. Как же проявляет себя в этом отношении областная организация НДПУ, насчитывающая более 38 тысяч членов? Характерный штрих. На своем предыдущем пленуме областной совет НДП рассмотрел вопрос об участии парторганизаций в экономических реформах. Однако некоторые горрайсоветы не разработали даже мероприятий по его реализации. Маргиланский городской, Риштанский, Язьяванский, Фуркатский, Сохский районные партсоветы не сумели перестроить свою деятельность применительно к условиям нынешнего этапа реформ, поднять ее на уровень современных требований. На пленуме в Хорезме приводились такие факты: на 15 предприятиях промышленности за 11 месяцев по сравнению с аналогичным периодом прошлого года производство потребительских товаров уменьшилось на 121,7 миллиона сумов, 261 населенный пункт области не обеспечен качественной питьевой водой. Участники пленума в Навои констатировали, что в области происходит снижение производства мяса, молока, яиц. Медленно решаются вопросы газификации населенных пунктов и обеспечения людей качественной питьевой водой. В области 1554 малых предприятия, 172 дехканских хозяйства. Однако численность тех, кто занимается малым бизнесом, ничтожно мала. За последние два-три года прекратили свое существование десятки созданных с большим трудом фермерских хозяйств

в Нуратинском, Хатырчинском, Навбахорском районах. Сырдарьинская областная организация НДПУ, говорилось на пленуме в Гулистане, взяла шефство над животноводством и шелководством, однако со стороны ряда райсоветов оно проявляется формально. Производство продукции в приватизированных животноводческих хозяйствах падает. Из-за отсутствия благоприятных условий и необходимой поддержки 94 фермерских хозяйства области в последнее время прекратили существование.

На пленумах в широком плане затрагивались вопросы социального порядка. С сожалением отмечалось, что многие партийные советы не волнуют то, что в городах и районах бездействуют клубы и детские учреждения, в тяжелом положении оказались больницы и фельдшерско-акушерские пункты. В Хорезме, например, не работают 50 детских садов, подведомственных предприятиям и хозяйствам, в Хазараспском и Янгибазарском районах нет парков культуры и отдыха, а в Шаватском, Янгиарском, Багатско-Акушерском районах и г. Дружба парки оказались в крайне запущенном состоянии.

На Ферганском пленуме отмечалось, что многие парторганизации, по сути дела, смирились с бедственным положением, в котором оказались учреждения образования и культуры, очевидно, недопонимая, что духовность — это опора нашей независимости, один из важнейших факторов дос-

тижения светлого будущего. И как можно быть спокойным, когда даже в распределении материальной помощи малоимущим порой допускаются злоупотребления?

В связи с этим на пленумах особо указывалось на то, что устранение имеющихся безобразий, недостатков и упущений является делом не только органов власти и управления, руководителей предприятий, организаций, хозяйств, это есть одна из важнейших задач общественных формирований, прежде всего, организаций НДП Узбекистана. Члены нашей партии сопричастны ко всему, что происходит в жизни общества.

Необходимо активизировать участие партийных организаций всех уровней в деле содействия углублению экономических реформ. Следует всемерно способствовать обеспечению мобилизации усилий всех тружеников на созидательную работу, стремиться создавать им все необходимые условия для плодотворной деятельности.

В свою очередь, результативность действий во многом зависит от состояния внутрипартийной работы. Скажем, как можно оценить тот факт, что в организациях НДПУ Андижанской области замедлился прием в партию, не уделяется должного внимания повышению ответственности руководителей и депутатов — членов партии. Более тысячи членов партии систематически не уплачивают членские взносы, не принимаются должных мер по налаживанию производствен-

но-хозяйственной деятельности. На такого рода недостатки обращалось внимание и на других пленумах партийных советов, при этом особо подчеркивалась необходимость активизации усилий всех парторганизаций в содействии успешному осуществлению политики реформ руководства нашей республикой, в реализации программных идей и целей Народно-демократической партии Узбекистана.

На пленумах были намечены конкретные меры по дальнейшей активизации усилий парторганизаций в осуществлении задач, поставленных Президентом нашей республики, приняты соответствующие постановления.

На пленумах выступили: в Фергане и Андижане — секретарь ЦС НДП Узбекистана Х. Авезов, в Хорезме — секретарь ЦС НДП Узбекистана И. Кочмарик, в Навои — председатель Центральной ревкомиссии НДПУ У. Тургунов, в Сырдарье — зав. отделом ЦС НДП Узбекистана М. Ельшов.

В работе пленумов приняли участие заместители хокимов областей: в Фергане — Ф. Азимов, в Андижане — Н. Саидов, в Хорезме — Т. Дусчанов, в Навои — Х. Фахритдинов, в Сырдарье — С. Усманов.

Пресс-центр  
ЦС НДП Узбекистана.

### НДП: отчеты и выборы

## С ПАРТИЙЦЕВ СПРОС ОСОБЫЙ

Первое отчетно-выборное собрание на железнодорожном узле станции Хаваст состоялось в партийной организации вагонного депо. Коллектив этого предприятия — всегда в передовых, и партийцы здесь поактивнее. В Янгиере вам каждый об этом скажет. Вот и собрание получилось интересным, острым, конструктивным.

Смело вскрывались упущения и недостатки, намечены конкретные меры по улучшению деятельности парторганизации и коллектива депо в целом. Кстати, начальником депо является партийный выдвиженец в депутаты городского Совета, член НДПУ О. Рахимжанов, так что и спрос с него особый. Выступившие на собрании в основном положительно оценили его деятельность, так как немало ценных инициатив и полезных начинаний выдвинуто и воплощено с «подачи» депутата.

Немало добрых слов прозвучало и в адрес других партийных активистов: члена горсовета НДПУ И.

Колесниченко, З. Сатвалдиева, С. Варганова, А. Сариева, П. Сухарева. Это во многом благодаря их усилиям в коллективе слаженно трудятся ветераны и молодые, представители различных национальностей, успешно продолжается шефство над детсадами №№ 22 и 30, школами №№ 85 и 106, благоустраиваются улицы, парки, стадион.

Коллектив вагонного депо является спонсором местной футбольной команды «Темир йулчи», а также редакции городской газеты «Янгиерские зори». Партийная организация депо одной из первых в Сырдарьинской области откликнулась на обращение хокимията об оказании помощи сельским труженикам в уборке хлопка. Немало сделано и для оказания материальной помощи и моральной поддержки ветеранов войны и труда, малоимущих семей.

В целом работа парторганизации за отчетный период была признана удовлетворительной — несомненно, оценка справедливая.

И. МАСЛОВ.

## Крепнуть деловым и дружеским контактам

В ПО «Ташсельмаш» состоялась конференция первичной парторганизации НДП Узбекистана.

С отчетом о работе исполнительного бюро выступил секретарь парторганизации, начальник отдела организационно-массовой работы предприятия Давлат Саидов. В прениях выступили начальник цеха М. Гвоздов, контролер ОТК М. Егоров, слесарь А. Асланов и другие. Признав работу исполнительного бюро удовлетворительной, они поделились своими мыслями и пожеланиями о

дальнейшем усилении влияния партийцев на весь производственный процесс, на поддержание стабильного микроклимата в коллективе.

— Огромную работу выполняют 283 члена НДПУ на нашем предприятии, — сказал в своем выступлении генеральный директор В. Карлов. — С их помощью мы практически полностью воссоздали музей ветеранов. Если говорить о дальнейших планах, то решено укреплять межхозяйственные и культурные связи с

представителями нашего обширного хлопкосеющего региона. На днях у нас побывала делегация из Туркменистана, участвовавшая в курултае представителей братских народов стран Центральной Азии. Договорились изготовить для туркменских хлопководов 600 сельскохозяйственных машин. Есть немало других важных начинаний, и не только сугубо производственных.

Н. БАЗАРОВ.

## БОЛЬШЕ ПРАВДИВОЙ ИНФОРМАЦИИ

Неординарно прошло отчетно-выборное партийное собрание в институте «Узбеккомуналлойтиха», где на учете состоит 41 член партии. Беспартийных присутствовало столько же, сколько и членов партии.

Чем же был вызван такой интерес? Наверное, прежде всего желанием услышать оценку работы парторганизации за отчетный период. А сделано было немало: это и вовлечение в ряды партии новых членов, работа с молодежью, участие во всех мероприятиях, проводимых в районе, а так

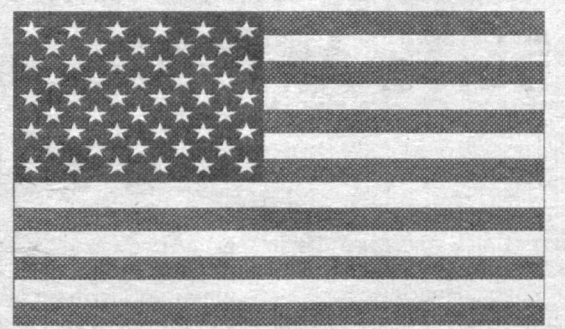
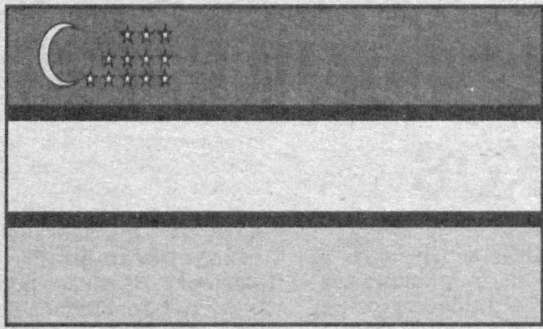
же в хлопковой компании, что было отмечено в хокимияте района, и многие другие дела, которые, на первый взгляд, незаметны, но в целом играют важную роль.

В прениях выступило много ни мало 15 человек. Были и критические замечания, например, о том, что не всегда производственные вопросы стоят в центре внимания партийной организации, о необходимости активизировать идеологическую работу, может, даже используя те или иные забытые формы, такие, как политическая учеба. Вообще о недостатке информации гово-

рили многие выступающие, поэтому решено организовать информационный стенд, чтобы максимально освещать различные направления жизни и деятельности района, города, республики. Было что сказать и руководителю, члену партии Ф. А. Ниязходжаеву, тем более, что у него еще свежи впечатления от поездки в США по обмену опытом работы.

Работа парторганизации была признана удовлетворительной.

Н. ИБРАГИМОВА.



Ўзбекистон Республикасининг  
Президенти  
Ислом Абдуганиевич  
**КАРИМОВ**  
Жаноби Олийларини,  
республиканинг бутун халқини

## **ЯНГИ 1996 ЙИЛ БИЛАН,**

Ўзбекистон Республикаси мустақиллигининг  
беш йиллиги нишонланадиган шонли, юбилей йили билан  
самимий, чин қалбдан муборақбод этиш шарафига муяссармиз!

*Олтин қазиб чиқарувчи ўзбек-америка қўшма корхонамизнинг иш тажрибаси Ўзбекистонда туб ўзгаришлар содир бўлганлигини кўрсатди. Президентнинг шахсан жонкуярлиги, қонун чиқарувчиларнинг, ҳукуматнинг куч-ғайратлари билан республикада хорижий сармоядорлар учун гоё қулай шарт-шароитлар яратилган. Бизнинг қўшма корхонамиз — бунинг далилидир. Сармояларнинг ҳажми жиҳатидан у МДҲдаги энг катта корхоналар жумласига киради.*

*Бизнинг биргаликдаги куч-ғайратимиз Ўзбекистоннинг иқтисодий мустақиллигини мустаҳкамлашга, унинг буюк келажакини яқинлаштиришга кўмаклашаётганлиги билан гурурланамиз.*

*Ислохотлар, демократия ва тараққиёт йўлида Ўзбекистонга тинчлик ва равнақ тилаймиз.*

Честь имеем, искренне, от всего сердца поздравить  
Его Превосходительство  
Президента Республики Узбекистан  
господина Ислама Абдуганиевича  
**КАРИМОВА,**  
весь народ республики

## **С НОВЫМ 1996 ГОДОМ!**

С годом знаменательным, юбилейным — с годом пятой годовщины  
независимости Республики Узбекистан!

*Опыт работы нашего совместного узбекско-американского предприятия по добыче золота показал, что в Узбекистане произошли коренные перемены. Личными заботами Президента, усилиями законодателей, правительства в республике созданы самые благоприятные условия для иностранных инвестиций. Свидетельство тому — наше совместное предприятие. По объему инвестиций оно в числе самых крупных в СНГ.*

*Гордимся, что наши совместные усилия способствуют укреплению экономической независимости Узбекистана, приближению его великого будущего.*

*Желаем Узбекистану мира и процветания на пути реформ, демократии и прогресса.*

НЬЮМОНТ  
ЎЗБЕКИСТОН  
ЛТД  
«ЗАРАФШОН-НЬЮМОНТ»  
ҚЎШМА КОРХОНАСИ

НЬЮМОНТ  
ЎЗБЕКИСТАН  
ЛТД  
СП «ЗАРАФШАН-НЬЮМОНТ».

# С НАСТУПАЮЩИМ НОВЫМ ГОДОМ!



СП УЗБАТ А.О.  
(BAT Central Asia)

*Совместное Узбекско-  
Британское предприятие  
«УЗБАТ А.О.» — член  
группы компаний «Британи-  
Американ Тобакко» (БН-ЭН-МН)*

*имеет честь поздравить*

**ПРЕЗИДЕНТА  
РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН  
ИСЛАМА КАРИМОВА**

*и весь узбекский народ с наступающим  
новым 1996 годом!*

*С большим воодушевлением воспринимаем  
последовательные и конструктивные шаги  
на пути экономического и социального  
реформирования общества во имя  
дальнейшего процветания  
и прогресса Республики Узбекистан.*

*Выражает большую решимость внести свой  
вклад в создание прочного экономического  
фундамента молодого независимого  
государства.*

*Желаем дальнейшего роста благосостояния,  
укрепления стабильности и процветания в  
наступающем новом 1996 году!*

## ВПЕРЕДИ — НОВЫЕ ТРАССЫ, НОВЫЕ РУБЕЖИ

М. А. ОМЕЛЬНИЦКИЙ,  
председатель правления Госассоциации  
«Узбектрансстрой»

Созданная в феврале 1993 года Ассоциация предприятий и организаций транспортных строителей является многофункциональной структурой, которая объединяет в своем составе 26 организаций и предприятий с различной формой собственности.

По профилю своей деятельности 14 строительно-монтажных организаций, в том числе 4 треста и 1 управление строительства, специализируются на строительстве новых железных дорог, реконструкции и электрификации существующих, строительстве метро.

В составе Госассоциации функционируют два промышленных предприятия — опытный ремонтно-механический завод и завод по изготовлению железобетонных конструкций. Четыре института, в том числе 2 научных и 2 проектно-исследовательских, выполняют научные разработки, осуществляют проектный надзор, изыскание трасс, проектирование новых железнодорожных линий и линий метро. Кроме того, в составе Госассоциации функционируют среднеазиатское управление механизации, государственная производственно-коммерческая фирма Трансстройснаб, АО — торговая фирма «Омад», НПО «Трансстрой».

Строительно-монтажные организации и промышленные предприятия «Узбектрансстрой» принимают самое непосредственное участие в формировании единой железнодорожной сети Узбекистана, комплексном освоении новых земель и месторождений полезных ископаемых, обеспечении потребностей государства и населения в железнодорожных перевозках, в решении производственных и социальных задач в новых регионах республики.

Это, в частности, реализация республиканской государственной целевой программы — генерального плана электрификации основных направлений «Темир йуллари», строительство нефтеперерабатывающего завода в Караулбазарском районе, реконструкция и строительство новых железнодорожных линий — Навои-Учкудук-Султануиздаг-Нукус, Гузар-Байсун-Кумкурган, с учетом их последующей электрификации, строительство подъездных путей к Кызылкумскому фосфоритному заводу.

Подразделения «Узбектрансстрой» участвуют также в реконструкции старгородской части Ташкента, строительстве мостов, путепроводов и других сооружений.

В перспективе, до 2010 года, предусматривается освоить более 7 млрд. сумов капитальных вложений, в том числе — почти на 5,5 млрд. сумов строительно-монтажных работ, построить и сдать в эксплуатацию 599 километров новых железнодорожных линий.

Как сказал Президент И. А. Каримов, в перспективе намечается открыть из республики три новых выхода в страны ближнего и дальнего зарубежья: от Термеза по территории Афганистана через Мазаришариф до столицы Пакистана Карачи, по территории Туркменистана и Ирана — к Турции и Персидскому заливу и через Казахстан по маршруту Дружба-Урумчи-Пекин — к побережью Тихого океана.

Полным ходом идет электрификация железнодорожных магистралей внутри республики. За последние два года введен в эксплуатацию электрифицированный участок Хаваст-Бекбад и завершены работы на перегоне Хаваст-Джизак. Продолжается электрификация участков дороги Мехнат-Джизак-Суперфосфатная. Предусмотрены строительство новой железнодорожной линии Нукус-Турткуль-Учкудук и ее электрификация, реконструкция линии Учкудук-Навои. Выполняются большие объемы работ на объектах Кызылкумского фосфоритного и Бухарского нефтеперерабатывающих заводов.

В соответствии с комплексной схемой развития пассажирского транспорта города Ташкента определены основные направления развития метро, в частности, окончание второй очереди Юнусабадской линии и третьей — от ст. Лахути до Южного вокзала.

Разумеется, разрыв хозяйственных связей, неплатежи и прочие трудности, связанные с переходом к рыночным отношениям, значительно осложняют нашу работу. Но, несмотря на это, предприятия и организации транспортных строителей работают стабильно и делают все для того, чтобы успешно решить поставленные перед ними задачи.

Так, в этом году введен в эксплуатацию мост по улице Бабура, тяговая подстанция Бегават, электрифицирован участок железной дороги от Джизака до ст. Богарное, сданы под монтаж контактной сети станции Джамбай и Зарафшан, перегоны Зарафшан-Самарканд, Улугбек-Мароканд, Богарное-разъезд 19.

Впрочем, о том, что сделано и делается транспортными строителями, более подробно расскажут руководители наших основных подразделений.



## ГОСАССОЦИАЦИЯ «УЗБЕКТРАНССТРОЙ»:

### ФРОНТ РАБОТ — ВСЯ РЕСПУБЛИКА

Т. Т. КАДЖАЯ,  
управляющий трестом  
«Средазтрансстрой»



В составе нашего треста действуют девять строительно-монтажных подразделений, которые дислоцируются в Нукусе, Ходжейли, Ургенче, Навои, Коканде, Сырдарье и три — в Ташкенте. Таким образом, фронт работ, выполняемых нами, простирается, образно говоря, от Каракалпакии до столицы Узбекистана.

Профиль нашей деятельности — строительство и реконструкция объектов железнодорожного транспорта. Так, в завершающемся году основной объем работ был связан у нас с электрификацией железнодорожной магистрали на участке Самарканд-Хаваст. Подразделения треста задействованы также на сооружении железнодорожной линии Султануиздаг-Ленин-юлы через Турткуль и в прокладке подъездных путей к Кызылкумскому фосфоритному заводу.

Наряду с этим трест выполняет работы, связанные с сооружением объектов социального и производственного назначения. В частности, в городе Ходжейли мы завершаем строительство больницы с поликлиникой, а в Назарбеке строим вторую очередь больницы для железнодорожников.

Активное участие «Средазтрансстрой» принимает в развитии городского пассажирского транспорта в столице республики. Если называть конкретные адреса, пущена в эксплуатацию трамвайная линия по улице Навои — от цирка до улицы А. Ходжаева. Завершается строительство троллейбусной линии по улице Х. Асамова (б. Софийская). Коллективы треста участвовали в сооружении моста через Бурджар и путепровода в Келесе. Сейчас ведем строительство путепровода в районе Алайского рынка, устанавливаем опоры по улице Фергана-юлы (б. Куйбышевское шоссе).

Если подводить итог выполненным работам в денежном выражении, то 1995 год мы заканчиваем с плюсом: где-то 6—7 миллионов сумов (в базисных ценах) сверх задания.

Какие работы предстоит выполнять коллективу треста в наступающем году? Здесь у нас добавится новая линия Гузар-Байсун-Кумкурган, которая, помимо всего прочего, позволит обеспечить работой часть населения Кашкардарьинской и Сурхандарьинской областей.

Еще один довольно крупный объект, в строительстве которого будут участвовать подразделения треста — комплекс вагонного хозяйства в Ташкенте. В перспективе здесь будет осуществляться ремонт как грузовых, так и пассажирских вагонов, а в дальнейшем — их изготовление.

Много лет подряд мы ведем реконструкцию тепловозовагоноремонтного завода. Эти работы будут продолжены и в наступающем году. Здесь нелишне будет упомянуть о том, что наш трест имеет свое управление механизации, свою автобазу и подсобное предприятие по изготовлению железобетонных конструкций. Все это позволяет коллективу проявлять максимум самостоятельности и успешнее решать поставленные перед нами задачи.

### МОСТЫ, ОНИ СОЕДИНЯЮТ...

Н. А. АДЕЙШВИЛИ,  
управляющий трестом  
«Мостострой» № 7



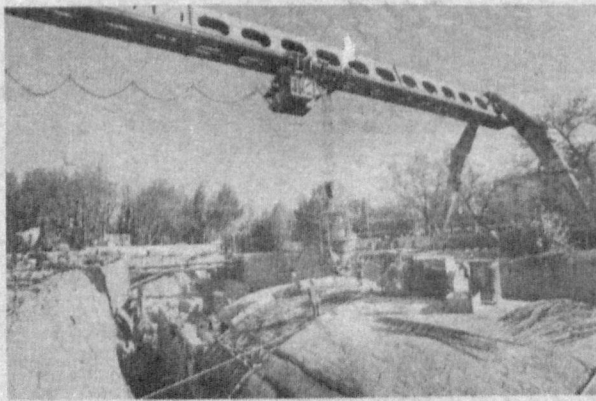
Специализированный мостостроительный трест № 7, отметивший три года назад свое 25-летие, является крупнейшим и единственным в своем роде строительным подразделением республики. Создан он был вскоре после ташкентского землетрясения, когда работы по восстановлению столицы Узбекистана были в самом разгаре. В него, кроме ташкентского, вошли мостостроительные подразделения, дислоцированные в Тахиаташе, Андижане, Ашхабаде, Душанбе, Ширине, Самарканде.

За минувшие годы в подразделениях треста сформировались рабочие коллективы, способные выполнять самые сложные мостостроительные работы. Ими были введены в эксплуатацию сотни мостов и путепроводов, среди которых такие уникальные сооружения, как совмещенный мост для железнодорожного и автомобильного движения через реку Амударью в Термезе, здесь же, на Амударье, автомобильный и железнодорожный мосты по железной дороге Тахиаташ — Нукус и другие.

Только в Ташкенте трестом сооружено две эстакады метро через каналы Ак-Тепе и Салар, два больших транспортных тоннеля и автодорожный мост по проспекту Дружбы народов, ряд путепроводов. В завершающемся году коллективом треста сданы мост через канал Бурджар по улице Бобура и путепровод через железнодорожные пути на автодороге ст. Келес — Казахенсай. На этих сооружениях были заняты практически все подразделения треста, а также субподрядные организации «Узбектрансстрой» и другие строительные подразделения. Работали без выходных, преодолевая все трудности, связанные с неплатежами, неритмичным обеспечением строительными конструкциями и материалами. Но задание, поставленное перед коллективом, выполнили.

Сейчас подразделения треста заняты на крупной новостройке — прокладке железнодорожной линии Навои — Учкудук — Ленин-юлы — Султануиздаг — Нукус, где нам предстоит возвести 26 железнодорожных мостов. Кроме того, нам поручено строительство транспортного тоннеля на пересечении улиц Амира Темура и А.Кадыри. О масштабах этой работы говорит хотя бы то, что здесь нам предстоит «уложить» 5 тысяч кубов сборного железобетона и 8 тысяч кубов — монолитного.

В заключение скажу: со строительством мостов я связал свою судьбу после окончания в 1957 году Тбилисского института инженеров железнодорожного транспорта. Более четверти века проработал в «Мостострое» № 7. И все эти годы не мыслил себя вне нашей профессии, трудной и прекрасной, в полной мере отвечающей благу людей. Ведь мосты, они соединяют не только берега рек или участки суши, разделенные ущельем. Они в конечном счете соединяют людей. А это — самое благородное дело.





### ЭКСКУРС В ИСТОРИЮ

Человечество издревле стремилось найти возможность легко добывать огонь.

Самые первые спички, если их так можно назвать, появились вместе с концентрированной серной кислотой. Если древесину обмакнуть, а затем извлечь наружу, она вспыхивает. Этим стали пользоваться, к примеру, путешественники. Однако практическая ценность этого открытия вялела и большие неудобства, так как приходилось возить с собой концентрированную серную кислоту.

Люди стремились найти более удобный вариант. Так появились первые спички, которые назывались опасными (при их изготовлении использовалась смесь, легко воспламеняющаяся от соприкосновения с любой поверхностью). Кстати, такие спички выпускаются и поныне, потому что, согласитесь, удобно иметь спичку, которая может зажегся обо все. А тогда, после начала их массового производства, выяснилось, что они представляют большую опасность, так как становятся причиной крупных пожаров.

Указом королевы Елизаветы в Англии их запретили. Более 200 лет спичками не пользовались вообще: опасные спички не производились, а безопасных не было. И только после того, как в Швеции в XIX веке были изобретены безопасные спички, этот предмет повседневности получил второе рождение. Фирма, которая стала первой производить безопасные спички, сейчас известна как «Ориент» — она в настоящее время занимается выпуском оборудования, механизмов для спичечного производства. А спички, которыми мы пользуемся, — это шведские спички.

Чем они отличаются? Прежде всего безопасностью, ввиду того, что зажигаются не обо все, а только о тусклую поверхность. Что характерно, по изобретению спички были разделены на спичку с головкой и коробок, на который наносится зажигающая смесь.

Смесь, нанесенная на коробок, — сложная по химическому составу, в него входит красный фосфор, бертолетова соль, стеклосоль, чтобы трение было лучше. Компонентами головки спичек тоже являются бертолетова соль, красный фосфор и сурьма.

С таких отправных точек стало развиваться спичечное производство. Для того, чтобы оно стало массовым, были необходимы определенная технология, оборудование — ведь каждую спичку невозможно делать вручную. Появились станки, линии по производству спичек, технологии — их сегодня существует немало.

### ТАШКЕНТСКАЯ СПИЧЕЧНАЯ

Как происходит этот процесс? С леса, большого ствола дерева, специальными станками снимается вся кора, потом она распускается на фанеру. Она укладывается слоями и попадает на обработку в специальный соломкорубительный станок, из которого выходят спички. После чего они на специальном оборудовании пропитываются противотлеющим составом для того, чтобы спичка вспыхнула и быстро погасла, чтобы не тлела, не валялась в полугорящем виде, не вызвала пожар.

Пропитанная спичка сушится и помещается в специальные ав-

томаты. Они представляют собой грандиозное сооружение — отсыпанные из бункера спички вставляются в отверстия больших железных полос, и этот оштетнившийся поток в определенном месте парафинируется, затем головки попадают в фосфорную смесь, потом сушатся. В конечном счете уже готовая спичка оказывается на так называемой станции набивки, куда подаются внутренние и внешние коробки. Автоматически спички укладываются в коробки, таким же образом те закрываются. Из этого автомата выходит готовая продукция.

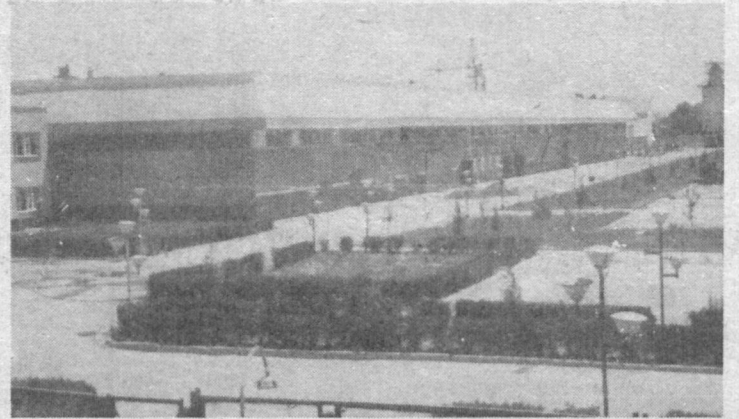
Так изготавливаются спички на первой (не только в Узбекистане, но и во всем Центральноазиатском регионе) Ташкентской спичечной фабрике совместного узбекско-греческого предприятия «Уз-ЭЛЛАС». На ней используется технология немецкой фирмы «Хиринг». Станки были завезены из Греции, являются вкладом в уставный капитал греческих партнеров.

Предприятие официально зарегистрировано в апреле 1993 года. На основании заключенного между «Узглавстройдревпром» (учредитель с узбекской стороны) и греческой компанией «Импекс Групп» (учредитель с греческой стороны) контракта поставлено основное технологическое оборудование, разработан проект реконструкции цеха для производства

Нужно сказать, что процесс освоения производства был достаточно сложным. Не было ни подготовленных рабочих, ни инженерно-технического персонала, который бы разбирался в сложном оборудовании. Ведь закуплен был целый завод, а не какая-то маленькая линия, который должен выпускать 300 миллионов коробков в год.

Пришлось обучать рабочих, причем на нескольких стадиях: одно дело работать на малой скорости, другое — на большой. Попутно, осваивая производство, приходилось решать проблемы: где взять материалы? Поначалу все завозилось из-за пределов республики. Теперь, как здесь говорят — слава Богу, стал использоваться узбекистанский лес, вместо прежде завозимой из России соломки. Из Самаркандской, Наманганской областей на договорной основе стали стабильно получать тополь. Так решили проблему поставки леса. Рассчитывают и на использование своего клея, производство которого осваивается на клеевых фабриках Узбекистана.

Значительная часть сырья поставляется из России, ни для кого не секрет, что ввоз его оттуда сопряжен с целым рядом трудностей. Чтобы преодолеть их, СП «Уз-ЭЛЛАС» и предложило своим поставщикам — Санкт-Петербургской



● Общий вид спичечной фабрики.

ванные в размещении своей рекламы на коробках. Постепенно, как здесь считают, это станет одним из основных направлений деятельности. Причем к ней намерены подойти основательно, создать и свое полиграфическое производство. Чтобы все было, как говорят, от нуля — пришел человек с заказом и все полностью было бы исполнено на месте.

Пока это в перспективе. Сегодня же все подчинено удовлетворению спроса населения на продукцию фабрики. Она сейчас работает в три смены. Случаются и перебои, возникают неполадки, которые стараются устранить, что

мятся постоянно быть в курсе всего нового в спичечном производстве. Фирма «Ориент», на оборудовании которой работает фабрика, регулярно высылает проспекты, технические журналы, предложения по техническому переоснащению.

### ПРОДУКЦИЯ НА РЫНКЕ

Были взлеты и падения. В самом начале года, когда в республике возникла большая потребность в спичках, фабрика не смогла ее полностью удовлетворить. Спички стали завозить из России. И они составили большую конкуренцию. Два-три месяца положение с реализацией было сложным.

Однако на спичечных фабриках России положение трудное, ряд из них встал. Завоз из Ирана или Пакистана просто не выгоден экономически. Одно время в ходу были китайские спички, но они не пропитываются, не отвечают требованиям противопожарной безопасности и вообще, по мнению специалистов, некачественные. Словом, продукция Ташкентской спичечной фабрики прочно овладевает рынком в республике. Появились постоянные клиенты по всему Узбекистану.

Кстати говоря, в СП «Уз-ЭЛЛАС» придерживаются того мнения, что с появлением конкурентов ничего страшного не случится. Потому что постоянно действующее производство обеспечит узнаваемость его продукции, уверенность потребителя, что именно оно всегда удовлетворит его спрос. Немаловажна и цена спичечного коробка, изготовленного в Ташкенте: люди покупают — значит их стоимость устраивает. А вообще, рынок такое дело, что если станет очевидна невыгодность торговли по установленной цене, ее, разумеется, повысят. Потому что предприятие должно получать прибыль и часть ее отдавать партнерам.

Разумеется, готовя в канун Нового года рассказ о новом для республики спичечном производстве, нельзя было не поинтересоваться — как предвостоят любимый всеми праздник будет отражен на ташкентских спичках? О новогодней символике говорить воздержались, мол, пусть потребители сами увидят, приобретя спички. А вот о непременном атрибуте встречи Нового года — хлопюшках — рассказали. Отрыв их производство и предложив пробную партию товара, оказались перед фактом, что он разошелся в считанные дни. К сожалению, это было месяц назад. И сейчас хлопюшек уже практически нет. Но, как заверяют, на следующий год, отладив производство, обеспечат ими многочисленных желающих.

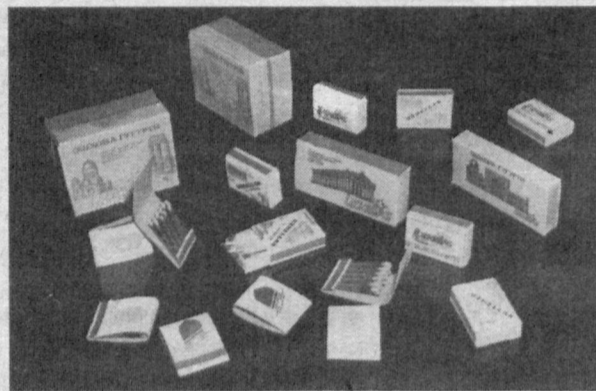
В добрый путь, первое в республике и новое не только для нее, а и всего Центральноазиатского региона спичечное производство!

К. ТИМОХИН.



УЗБЕКИСТОН ВА ГРЕЦИЯ  
КУШМА КОРХОНАСИ

## БЛИЖАЙШАЯ ЗАДАЧА — ВЫХОД НА ПРОЕКТНУЮ МОЩНОСТЬ



спичек и строительства вспомогательных помещений. Проектно-сметную документацию для строительства фабрики разработал институт «Узгипротрактор», а технологическую часть проекта — Московский головной институт НПО «Научстандартпром». Проектные, строительные и монтажные работы выполнены в очень короткие сроки. В августе 1993 года получено все основное технологическое оборудование. Затем был осуществлен его монтаж и уже к 1 сентября 1993 года, ко второй годовщине независимости Узбекистана, осуществили первый пробный показательный выпуск продукции.

Для монтажа оборудования и его наладки были привлечены специалисты из Греции и России. Благодаря общим усилиям фабрика была подготовлена к пуску в короткие сроки. С 1 апреля по 30 июня 1994 года производство действовало в пуско-наладочном режиме. За этот период произведено более 1 миллиона коробков спичек. 1 августа 1994 года Постановлением Кабинета Министров республики утвержден Акт Государственной комиссии о вводе в действие спичечной фабрики.

фирме «Тразилл» войти в состав учредителей совместного предприятия. Таким образом, вопреки возникающим задержкам с проплатой, отправкой, российскими партнерами, будучи заинтересованными в успешной работе фабрики, отправляют своевременно картон на тех условиях, что в течение 3-х месяцев по результатам работы с ними произведут расчет.

Спички сейчас выходят на новый уровень — не изживают себя, а, наоборот, получают большое распространение. Мир становится все более информационен. Начинают продавать не столько спички, сколько рекламу на спичечных коробках. К примеру, бары, рестораны, гостиницы стремятся сейчас иметь на них свое наименование. Немецкие партнеры «Уз-ЭЛЛАСА» рассказывали, что в Германии, зайдя в холл гостиницы, бар, можно вообще взять спички бесплатно. То есть идут на то, что сами оплачивают спички и отдают их людям в качестве сервиса и распространения своей рекламы.

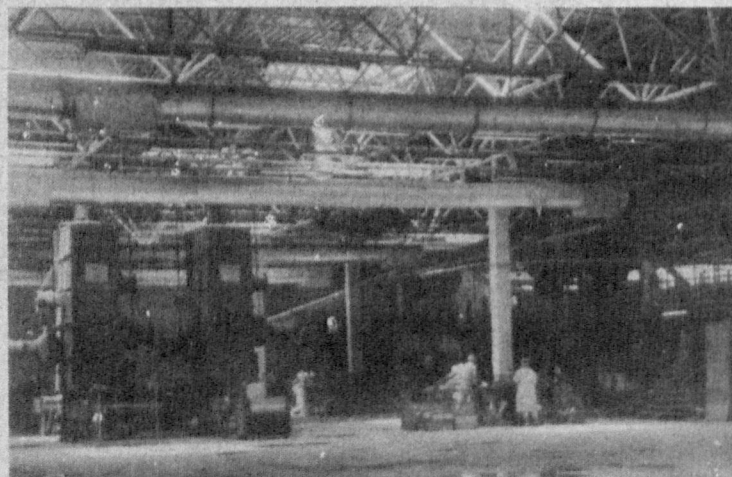
Цех по производству рекламных спичек на фабрике есть. Но работа по освоению рынка для его продукции только начинается. Появились и фирмы, заинтересо-

называется, на ходу. Ведь если обращаться за помощью за рубежом, это будет стоить немалых денежных затрат.

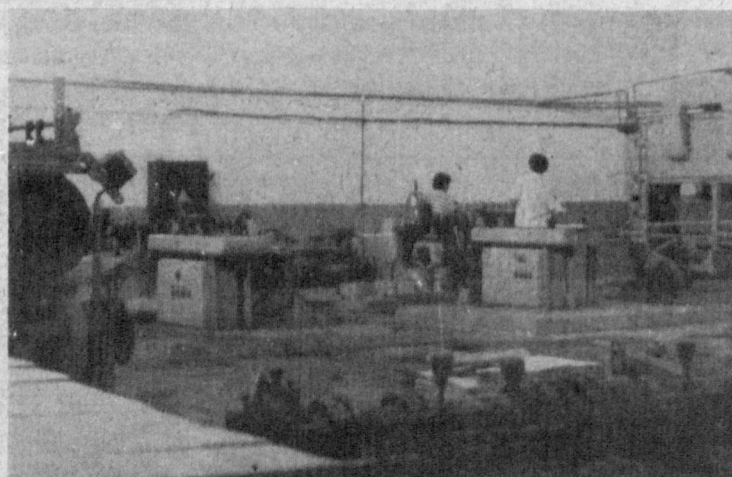
Все делается своими силами. На фабрике подобрался хороший персонал. Людям присущ энтузиазм. Так, начальник производственного цеха Т. Ю. Ходжирахимов, что называется, днюет и ночует на производстве и уже разбирается не только во всех тонкостях производственного процесса, но и в устройстве, наладке оборудования. Душой болеет за производство технический директор Р. Б. Мусабаев. Говорят, что для него невозможного нет. Вот и недавно, будучи в командировке в России, что называется стоял над душой у партнера, но своего добился: нужные материалы привез и заказ разместил. Хорошим, знающим специалистом зарекомендовал себя мастер цеха приготовления соломки Эркин Юлдашев.

Свой стиль работы сложился в коллективе, в его основе лежит чувство гордости — люди работают на уникальном производстве, первыми в республике осваивают новую для нее отрасль экономики.

И еще. Здесь не стоят на месте. Имея связи за рубежом, стре-



● Главный производственный корпус.



● Цех по производству рекламных спичек.

Узбекско-греческое совместное предприятие «Уз-ЭЛЛАС» реализует спички в ассортименте, форма оплаты любая, в счет оплаты принимаются векселя.

Обращаться по адресу: город Ташкент, Сергели, Южная промзона, конечная остановка автобуса № 75, спичечная фабрика.

Телефоны: 58-68-66, 58-67-37.

# ИННОВАЦИОННЫЙ ЦЕНТР «ПАТЕНТ-СЕРВИС»: ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ ДОЛЖНА РАБОТАТЬ



Инновационный центр «Патент-Сервис» зарегистрирован Министерством юстиции Республики Узбекистан 10 января 1995 года — реестровый номер 544. Он является участником внешнеэкономических связей — реестровый номер 00=C/39.

Саид Абкеримов, директор ИЦ «Патент-Сервис»:

**«МЫ ВСЕГДА ГОТОВЫ ПОМОЧЬ ЛЮДЯМ ПЫТЛИВОЙ МЫСЛИ»**

Тяга к творчеству, желание придумать что-то такое, что превосходит ранее используемое, поиск новых подходов в решении тех или иных проблем, — это качество в той или иной мере свойственно каждому человеку. А для тех, кто преуспел в этой деятельности, часто возникает целая группа вопросов: как узаконить свое право на владение интеллектуальной собственностью? Как его использовать? Как воплотить в жизнь? И многие, многие другие. С целью решения этих и других проблем и создан Инновационный центр «Патент-Сервис».

Работает он меньше года, но уже, можно сказать, успешно прошел трудный период становления. За этот сравнительно небольшой срок проведена работа по регистрации около 400 заявок, поступивших от юридических и физических лиц, — это регистрация изобретений, промышленных образцов, товарных знаков, компьютерных программ и т.д.

Сегодня «Патент-Сервис» способен решать широкий круг вопросов. Например, при создании нового предприятия Центр может взять на себя все хлопоты по его оформлению и регистрации в соответствующих инстанциях и сдать его заказчику, что называется, «под

ключ». Мы оказываем все виды дизайнерских услуг, таких, как разработка фирменного стиля, товарных знаков и другие.

В Центре трудятся специалисты самого высокого уровня. С нами сотрудничает патентный поверенный Республики Узбекистан Владимир Николаевич Некрасов, который осуществляет деловые контакты с патентными поверенными стран СНГ и дальнего зарубежья, помогая заявителям зарегистрировать свои изобретения в этих государствах. Он же ведет работу с иностранными заявителями — владельцами интеллектуальной собственности. Дизайнерскую группу возглавляет доцент кафедры промдизайна ТашГУ Ирина Валентиновна Дмитриева. Экспертизу компьютерных программ, компьютерное обеспечение работы «Патент-Сервиса» осуществляет классный специалист Эркин Мирмахмудович Кучкаров. Сегодня с «Патент-Сервисом» сотрудничают более 50 высококвалифицированных специалистов, способных дать емкую экспертную оценку или консультацию по самым различным вопросам.

Центр создает региональную сеть своих филиалов в областях республики. Уже действует наш филиал в Самарканде, ведется работа по их организа-



ции в Фергане, Намангане и других городах.

На очереди — создание в республике рынка интеллектуальной собственности с перспективой выхода на международный рынок. С этой целью Центр создает собственный банк данных, прорабатывает программы участия в международных выставках и ярмарках интеллектуальной собственности, активизирует рекламную деятельность.

Центр стремится расширять и углублять свою инновационную деятельность — помогать авторам воплощать их идеи, содействовать в поиске исполнителей, вплоть до поиска источников финансирования. Наша цель — добиться того, чтобы интеллектуальная собственность работала, принося максимальную пользу обществу.

Коллектив ИЦ «Патент-Сервис» поздравляет с наступающим Новым годом изобретателей, а также читателей газеты «Голос Узбекистана». Успехов вам, друзья, в творческом поиске и плодотворного воплощения в жизнь добрых идей и начинаний!

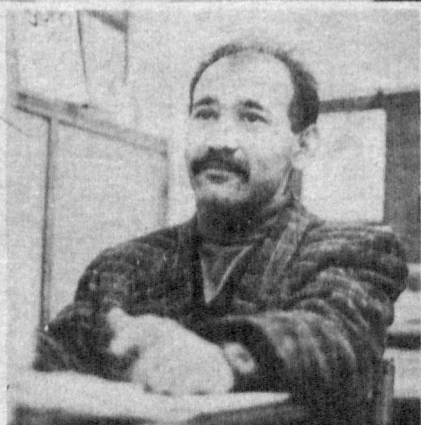
Записал Р. ЗАГРАТДИНОВ.



В небольшом дружном коллективе ИЦ «Патент-Сервис» трудятся классные специалисты. В этом — один из главных секретов их успешной работы.

НА СНИМКАХ: (вверху) директор филиала ИЦ «Патент-Сервис» в Самарканде Ю. А. Алаев (слева), директор головного ИЦ С. А. Абкеримов (в центре) и секретарь-референт О. Н. Лямкина обсуждают перспективы на предстоящий год; (внизу) ведущий дизайнер И. В. Дмитриева (за компьютером) и главный бухгалтер Центра О. Г. Лучинина ведут расчет дизайнерских работ; (внизу справа) экспертиза компьютерных программ и компьютерное обеспечение Центра — главная задача Э. М. Кучкарова. В его хозяйстве полный порядок.

Фото В. ХАРИТОНОВА.



## ТОЛЬКО ИЦ «ПАТЕНТ-СЕРВИС» ОБЕСПЕЧИВАЕТ

Оказание авторам максимальной поддержки и содействия в защите и реализации интеллектуальной собственности.

Создание информационного банка патентов, полезных моделей, промышленных образцов, товарных знаков и «ноу-хау».

Обеспечение оперативного распространения информации среди потенциальных потребителей.

## ИЦ «ПАТЕНТ-СЕРВИС» МОЖЕТ:

- дать консультацию физическим и юридическим лицам по правовым, нормативным и техническим вопросам защиты интеллектуальной собственности
- оказать услуги в создании и продвижении инноваций в жизнь
- максимально содействовать автору в правовом оформлении его интеллектуальной собственности — от подачи заявки до получения патента:
  - выявить охраноспособность,
  - подготовить заявочные материалы,
  - составить заявку и описание изобретения, полезной модели, промышленного образца и товарного знака,
  - оказать все виды дизайнерских услуг
- оказать содействие в установлении деловых контактов с предприятиями и организациями, заинтересованными в приобретении патентуемых технологий
- содействовать в рекламе изобретений, промышленных образцов и товарных знаков
- организовывать семинары, конференции по вопросам охраны промышленной собственности и выставок перспективных изобретений
- предоставить услуги патентных поверенных
- помочь стать участником рынка интеллектуальной собственности в Узбекистане и за рубежом.

### ЗНАЕТЕ ЛИ ВЫ, ЧТО...

Согласно действующему с 1 января 1995 года Закону Республики Узбекистан «О подоходном налоге с граждан Республики Узбекистан, иностранных лиц и лиц без гражданства», владельцы интеллектуальной собственности пользуются налоговыми льготами.

Подробную консультацию по этому вопросу можно получить в Инновационном центре «Патент-Сервис».

Наш адрес: 700047, Ташкент, ул. Ю. Фучика, 2-а.

Контактные телефоны: (3712) 36-03-69, 36-04-69.



# СПОКОЙСТВИЕ ДУХА БЕСЦЕННО

ЕГО ОБЕСПЕЧИВАЕТ АО «ГРУППА СТРАХОВАНИЯ АРК»

*Поздравляем наших клиентов и партнеров  
с наступающим Новым, 1996 годом!*

Счастья Вам и Вашим семьям, господа, крепкого здоровья, прекрасного настроения в новогоднюю ночь и удач во всех земных делах.

«Группа страхования АРК»

• полный диапазон страховых услуг: страхование имущества, ответственности, жизни и здоровья

• размещение крупных рисков на международном страховом рынке  
• международный сертификат по страхованию

700064, Ташкент, ул. Бабур, 14.

Телефоны: 53-26-57, 55-67-10.



## РЕСПУБЛИКАНСКАЯ БИРЖА НЕДВИЖИМОСТИ

*Искренне поздравляем коллективы областных и городских филиалов РБН, своих многочисленных партнеров с наступающим Новым, 1996 годом!*

*Счастья Вам и Вашим семьям, друзья, чудесного настроения, богатейшего здоровья, мира и добра, успехов во всех делах, направленных на укрепление независимости нашей Родины, дальнейшее развитие предпринимательства и углубление экономических реформ в Узбекистане.*

*Пусть в Новом году судьба улыбается Вам всегда!*

**ПОСТОЯННО ПРОВОДИТ**

**АУКЦИОНЫ,  
КОНКУРСЫ,  
БИРЖЕВЫЕ ТОРГИ**



**ПО ПРОДАЖЕ**

**МАГАЗИНОВ, РЕСТОРАНОВ, КАФЕ,  
ГОСТИНИЦ, ТУРКОМПЛЕКСОВ, ПРЕДПРИЯТИЙ,  
НЕЗАВЕРШЕННЫХ ЗДАНИЙ, ЗЕМЕЛЬНЫХ УЧАСТКОВ,  
КВАРТИР, ДОМОВ, ДАЧ, КОТТЕДЖЕЙ  
И ДРУГИХ ОБЪЕКТОВ НЕДВИЖИМОСТИ.**

**ВКЛЮЧАЯ ВСЕ ( В ТОМ ЧИСЛЕ ЧАСТНУЮ ) ФОРМЫ СОБСТВЕННОСТИ**

**РБН обеспечивает**

**ТАШКЕНТ, Ц-1, УЛ. МАЯКОВСКОГО, 6**

**НАДЕЖНОСТЬ,  
ОПЕРАТИВНОСТЬ,  
КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ  
СДЕЛОК**



67-32-71  
68-17-55  
67-22-14



### ТАШКЕНТСКОЕ ГОРОДСКОЕ УПРАВЛЕНИЕ ГОССТРАХА

от всей души поздравляет страхователей г. Ташкента — коллективы предприятий, организаций, фирм и ведомств, отдельных граждан с наступающим Новым, 1996 годом!

Пусть сбудутся в Новом году все ваши желания, жизнь станет насыщенной, радостной, а счастье и достаток придут в каждый дом и каждую семью.

Счастливых удач вам, друзья, во всех хороших начинаниях, ибо ваши успехи — это в конечном счете дальнейшее процветание нашей независимой Родины — Республики Узбекистан, стремящейся к великому будущему.



**ГОССТРАХ**  
**В ТАШКЕНТЕ:**  
**ВСЕ ВИДЫ**  
**СТРАХОВЫХ УСЛУГ**

#### СТРАХОВАНИЕ ЖИЗНИ

Самыми популярными долгосрочными видами добровольного страхования жизни являются:

- смешанное страхование жизни
- страхование детей
- страхование к бракосочетанию.

Для каждого вида устанавливается определенный срок страхования. По смешанному страхованию жизни страхователь сам выбирает срок, на который он хочет заключить договор. По страхованию «к бракосочетанию» и «страхованию детей» срок устанавливается не по выбору страхователя, а в зависимости от возраста ребенка.

С ноября 1994 года введен новый вид смешанного страхования жизни с сокращением сроков. Договоры могут быть заключены на 6 месяцев и на один год. Они могут быть заключены как самими гражданами, так и за счет средств организаций. По окончании срока страхования по договору, заключенному на 6 месяцев, страховая сумма выплачивается с индексацией на 50%, а по договору, заключенному на 1 год, на 100%.

#### СТРАХОВАНИЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ПЕНСИИ

Договоры страхования дополнительной пенсии заключаются органами государственного страхования с гражданами, постоянно проживающими в Республике Узбекистан.

Дополнительная пенсия выплачивается страхователю пожизненно после достижения им пенсионного возраста, по окончании срока страхования и при условии уплаты всех причитающихся по договору страхования взносов.

Страхователь по окончании срока страхования получит дополнительную пенсию в размере минимальной пенсии, установленной в Республике Узбекистан на момент окончания договора страхования.

Страховые взносы могут уплачиваться единовременно или ежемесячно как путем безналичного расчета, так и наличными. Договоры могут заключаться и за счет средств предприятий.

#### ОБЯЗАТЕЛЬНОЕ СТРАХОВАНИЕ ГРАЖДАНСКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

В соответствии с Законом Республики Узбекистан «О страховании» и постановлением Кабинета Министров Республики Узбекистан № 632 от 30.12.1994 года с первого января 1995 года введено обязательное страхование гражданской ответственности владельцев транспортных средств и других самоходных машин и механизмов.

Объектом страхования является гражданская ответственность владельцев механических, транспортных средств за вред, нанесенный здоровью и имуществу третьих лиц (физических или юридических).

Этот вид договора действует один календарный год.

Предельный объем страховой ответственности для органов государственного страхования принят в сумме 50 минимальных размеров месячной заработной платы, установленной в Республике Узбекистан на момент наступления страхового события. В том числе:

- до 20 минимальных размеров месячной заработной платы для возмещения ущерба, нанесенного имуществу;
- до 30 минимальных размеров месячной заработной платы для возмещения вреда, причиненного здоровью граждан.



Узбекский акционерный  
инновационно-коммерческий банк  
**«ИПАК ЙУЛИ»**

Искренне поздравляет своих клиентов и акционеров

**с наступающим**

**Новым, 1996 годом!**

Пусть в Новом году, господа, Вам улыбаются счастье, в любых делах и начинаниях сопутствует успех, светит удача во всем: бизнесе, управленческой сфере и самой обычной работе. Насыщенной творческой жизни Вам, побольше радости и улыбок в будущем, прекрасного настроения в чудесную новогоднюю ночь.

Пусть в Новом году сбудутся все Ваши желания.

Используя случаи, Узинкомбанк «Ипак Йули» предлагает Вам свои услуги в новом году:

- Выгодное размещение Ваших средств на различных счетах в нашем банке
- Предоставление кредитов
- Расчетно-кассовое обслуживание
- Ведение валютных счетов и операции по конвертации суммовых средств на валютной бирже
- Операции с ценными бумагами банка (акциями, векселями, депозитными сертификатами) и с ценными бумагами других эмитентов на биржевом и внебиржевом рынках
- Консультации по вопросам хозяйственной деятельности и выгодного инвестирования Ваших средств

Адрес банка: 700000 г. Ташкент,  
ул. Х. Алимджана, 5.  
Тел.: (3712) 33-48-86, 33-67-80,  
33-75-10





# ТВ

## ПОНЕДЕЛЬНИК, 1

УзТВ I  
7.30 «Ассалом, Узбекистон!»  
8.30 «Йилнома».  
9.30—10.00 «Ассалом, Ўзбекистон!» (продолжение).

10.00 «Қор парчалари». Праздничная программа для дошкольников.  
10.20 Саид Ахмад. «Йуғонтена». Сатирическая новелла. 1-я часть.  
11.10 «Оқ орзули кўшиқлар». Эстрадная программа.  
12.35 «Барча ҳавас қилганда...». Кинопередача.

13.10 Саид Ахмад. «Хотинлар йуғонтена эслашди». Сатирическая новелла. 2-я часть.  
14.00 «Елочка, зажгись!» Новогодний карнавал.  
15.00 «Бабушка-генерал». Художественный фильм.  
16.15 «Гап йўқ». Новогодние приключения.  
17.15 «Желаем счастья». Музыкальная программа.

18.00 Программа передач.  
18.05 «Приключения Мюнхаузена». Мультфильм.  
18.35 «Новогодние радости».  
19.05 «Улыбка экрана». Кинопередача.  
19.25 Реклама.  
19.30 «Ахборот» (рус.).  
19.45 Реклама.  
19.50 Вечерняя сказка.  
20.05 «Ералаш». Сатирический киножурнал.

20.25 Реклама.  
20.30 «Ахборот».  
20.50 Реклама.  
20.55 «Дилдаги гаплар». Заслуженная артистка Узбекистана Юлдуз Усманова.  
21.55 Внимание: на экране УзТВ — премьера. «Дон Кихот». Многосерийный телевизионный художественный фильм. 1-я серия (Испания).

23.30 «Ахборот».  
23.50—01.10 «Музыкальная чайхана».

УзТВ II  
ИНФОРМАЦИОННО-РАЗВЛЕКАТЕЛЬНЫЙ ТЕЛЕКАНАЛ

17.00 Программа передач.  
17.05 «1996 год». Астрологический прогноз.  
17.10 «Сюрприз».  
17.25 «Мир».  
18.10 «Даракчи».  
18.20 «Чужой в своем доме». Художественный фильм. 1-я серия (Египет).

19.20 «Оханглар оғушида».  
19.25 Реклама.  
19.30 «Ахборот» (рус.).  
19.45 Реклама.  
19.50 «Ишингиз бароридан келсин!»  
20.05 «Пределы возможного».  
20.25 Реклама.  
20.30 «Ахборот».  
20.50 Реклама.  
20.55 «Звездные мгновения».  
21.15 «Салом, ёшлар!»  
22.00 «Даракчи».

22.10 «Чужой в своем доме». Художественный фильм. 2-я серия (Египет).

23.10 «Жемчужины Востока».  
23.45—00.35 «Чудо». Магия Дэвида Копперфильда.

УзТВ III  
17.50 Новости.  
17.55 Реклама.  
18.00 «Бухарские златошвей». Телефильм.

ОРТ  
18.20 — 21.40

РОССИЙСКОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ ТЕЛЕВИДЕНИЕ  
21.40 — 23.20

23.20 Реклама.  
23.25 Новости.  
23.30 — 23.50 «Всякая всячина».

УзТВ IV  
МЕЖДУНАРОДНЫЙ ТЕЛЕКАНАЛ  
18.10 — 19.40 Турецкое телевидение.

19.40 «Мульткарусель».  
19.55 «Кўзмунчоқ».  
20.25 «Президентская ёлка». Запись из Дворца «Туркистон».  
21.45 «Кинотриада».  
22.25 «Британский дневник».  
23.00 «Олам ва одам».  
23.30 — 24.00 «Шурики». Юмористическая программа.

## ВТОРНИК, 2

УзТВ I  
17.55 Программа передач.

18.00 Новости.  
Программы публицистических передач:  
18.10 1. «Манзилдан-манзилгача».  
19.25 Реклама.  
19.30 «Ахборот» (рус.).  
19.45 Реклама.  
19.50 Вечерняя сказка.  
20.05 2. «Вакт хиёбонида».  
20.25 Реклама.  
20.30 «Ахборот».  
20.50 Реклама.  
20.55 3. «Манзил».  
23.25 Реклама.  
23.30 «Ахборот».  
23.50—00.40 Внимание: на экране УзТВ — премьера. «Дон Кихот». Многосерийный телевизионный художественный фильм. 2-я серия (Испания).

УзТВ II  
ИНФОРМАЦИОННО-РАЗВЛЕКАТЕЛЬНЫЙ ТЕЛЕКАНАЛ

18.00 Новости.  
18.10 Реклама.  
18.15 «Мультфейерверк».  
18.30 «Тропиканка». Телесериал (Бразилия).  
19.25 Реклама.  
19.30 «Ахборот» (рус.).  
19.45 Реклама.  
19.50 «Бизнес-уик».  
20.05 «Музыкальный край».  
20.15 «Арт-журнал».  
20.25 Реклама.  
20.30 «Ахборот».  
20.50 Реклама.  
20.55 «Видеоид».  
21.15 Реклама.  
21.20—23.00 «Кинооқ».

УзТВ III  
17.50 Новости.  
17.55 Реклама.

ОРТ  
7.30 — 9.00

18.20 — 21.40

РОССИЙСКОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ ТЕЛЕВИДЕНИЕ  
21.40 — 23.20

23.20 Реклама.  
23.25 Новости.  
23.30 — 23.50 «Такой разнообразный мир».

УзТВ IV  
МЕЖДУНАРОДНЫЙ ТЕЛЕКАНАЛ

18.10 — 19.40 Турецкое телевидение.

19.40 «Мульткарусель».  
19.55 «Билиб кўйган яши».  
20.20 Программа телекомпании «Дурдаршан».  
21.20 «Кинематограф».  
22.50 — 23.30 «Эллада».

## СРЕДА, 3

УзТВ I  
17.55 Программа передач.

18.00 Новости.  
18.10 «Искры надежды». Тележурнал.  
18.45 Спортивные новости.  
18.55 «Европа сегодня».  
19.25 Реклама.  
19.30 «Ахборот» (рус.).  
19.45 Реклама.  
19.50 Вечерняя сказка.  
20.05 «Корифеи науки». В передаче участвует президент АН Узбекистана, академик Т. Ж. Джураев.

20.25 Реклама.  
20.30 «Ахборот».  
20.50 Реклама.  
20.55 «Акс-садо» («Эхо»).

21.35 Внимание: на экране УзТВ — премьера. «Дон Кихот». Многосерийный телевизионный художественный фильм. 3-я серия (Испания).

22.25 «Дилрабо, кошу кўзинг». Песни на газели Огахи.  
23.25 Реклама.  
23.30 «Ахборот».  
23.50—00.30 Айбек. «Кизлар». Телевизионный театр.

УзТВ II  
ИНФОРМАЦИОННО-РАЗВЛЕКАТЕЛЬНЫЙ ТЕЛЕКАНАЛ

18.00 Новости.  
18.10 Реклама.  
18.15 «Мультфейерверк».  
18.30 «Мой друг, лошадь».  
19.05 «Приватизация: шаг за шагом».  
19.25 Реклама.  
19.30 «Ахборот» (рус.).  
19.45 Реклама.  
19.50 «Компьютер-Азия».  
20.25 Реклама.  
20.30 «Ахборот».  
20.50 Реклама.  
20.55 «СПОРТ-КОНТИНЕНТ».  
21.55 Музыка от «Эм-Ти-Ви» + Реклама.

22.15—23.05 «Санта-Барбара». Телевизионный художественный фильм.

УзТВ III  
17.50 Новости.  
17.55 Реклама.  
18.00 «Загадки горных озер». Телефильм.

ОРТ  
7.30 — 9.00

18.20 — 21.40

РОССИЙСКОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ

ТЕЛЕВИДЕНИЕ  
21.40 — 23.20

23.20 Реклама.  
23.25 Новости.  
23.30 «Природа мира».

УзТВ IV  
МЕЖДУНАРОДНЫЙ ТЕЛЕКАНАЛ  
18.10 — 19.40 Турецкое телевидение.

19.40 «Мульткарусель».  
19.55 «Звонок на урок».  
20.35 «Тет-а-тет».  
21.00 «Маленький дебют».  
21.30 «32 декабря». Мультфильм для взрослых.  
21.45 «Аллабало».  
22.05 — 22.45 «Добрый вечер, Ташкент!»

## ЧЕТВЕРГ, 4

УзТВ I  
17.55 Программа передач.

18.00 Новости.  
18.10 Фильм — детям. «Нишона».  
18.20 «Реформа и ответственность».  
18.55 «Межпарламентские связи». Визит членов парламента Узбекистана в США.

19.25 Реклама.  
19.30 «Ахборот» (рус.).  
19.45 Реклама.  
19.50 Вечерняя сказка.  
20.05 «Лицом к лицу».  
20.25 Реклама.  
20.30 «Ахборот».  
20.50 Реклама.  
20.55 «Туркестан — наш общий дом».

21.30 Внимание: на экране УзТВ — премьера. «Дон Кихот». Многосерийный телевизионный художественный фильм. 4-я серия (Испания).

22.20 «Сизни севмасликка ҳаққим йўқ». Песни Данияра Ташмухамедова.  
23.10 Внимание: премьера. «Замин соҳиблари». Производство «Узбектеlevision».

23.25 Реклама.  
23.30 «Ахборот».  
23.50 — 00.25 «Мелодии Хорезма».

УзТВ II  
ИНФОРМАЦИОННО-РАЗВЛЕКАТЕЛЬНЫЙ ТЕЛЕКАНАЛ

18.00 Новости.  
18.10 Реклама.  
18.15 «Мультфейерверк».  
18.30 «Тропиканка». Телесериал (Бразилия).  
19.25 Реклама.  
19.30 «Ахборот» (рус.).  
19.45 Реклама.  
19.50 «Автосалон».  
20.10 «Хай фай» («Высокое качество»).

20.25 Реклама.  
20.30 «Ахборот».  
20.50 Реклама.  
20.55 «Ваш метод».  
21.10 Музыка от «Эм-Ти-Ви» + Реклама.

УзТВ III  
17.50 Новости.  
17.55 Реклама.

18.00 «Златочекан». «Вечер в галерее». Телефильм.

ОРТ  
7.30 — 9.00

18.20 — 21.40

РОССИЙСКОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ ТЕЛЕВИДЕНИЕ  
21.40 — 23.20

23.20 Реклама.  
23.25 Новости.  
23.30 — 23.45 «Улица моя...»

УзТВ IV  
МЕЖДУНАРОДНЫЙ ТЕЛЕКАНАЛ  
18.10 — 19.40 Турецкое телевидение.

19.40 «Мульткарусель».  
19.55 «Дехқон химмати» («Щедрость дехканина»).

20.25 «Кинематограф».  
21.55 Программа телекомпании «Дурдаршан».  
22.55 — 23.25 «Белая тень».

## ПЯТНИЦА, 5

УзТВ I  
6.30 «Ассалом, Узбекистон!»

7.30 «Ахборот».  
7.50 — 8.30 «Ассалом, Ўзбекистон!» (продолжение).

8.30 «Дон Кихот». Многосерийный телевизионный художественный фильм. 4-я серия (Испания).  
9.20 Студия «Ешлик». «Тафаккур».

Учебные программы:  
10.00 «Здравствуй, японский язык».  
10.40 Изучаем новый алфавит.

11.10 «Золотой цыпленок». Спектакль Республиканского театра кукол.  
11.50 Концерт молодых исполнителей.  
12.20 — 12.50 «Образование и реформа».

17.55 Программа передач.  
18.00 Новости.  
18.10 «Переменка». Мультфильм.

18.20 «Сихат-саломатлик» («Здоровье»).

18.50 «Прямой провод».  
19.25 Реклама.  
19.30 «Ахборот» (рус.).  
19.45 Реклама.

19.50 Вечерняя сказка.  
20.05 Внимание: премьера. «Бухара». Производство «Узбектеlevision».

20.25 Реклама.  
20.30 «Ахборот».  
20.50 Реклама.  
20.55 «Наследие». Нахмиддин Кубро.

21.40 Внимание: на экране УзТВ — премьера. «Дон Кихот». Многосерийный телевизионный художественный фильм. 5-я серия (Испания).

22.35 «Хофизлар хониш қилганда». Музыкальная программа.  
23.25 Реклама.

23.30 «Ахборот».  
23.50 — 00.25 Чемпионат Узбекистана по каратэ-до.

УзТВ II  
ИНФОРМАЦИОННО-РАЗВЛЕКАТЕЛЬНЫЙ ТЕЛЕКАНАЛ

18.00 Новости.  
18.10 Реклама.  
18.15 «Ривоят».  
18.20 «Жума таквими».  
18.30 «Телевизионный фестиваль».  
19.05 «Рақс кўшиқлари». Концерт.  
19.25 Реклама.

19.30 «Ахборот» (рус.).  
19.45 Реклама.

19.50 «Репортаж».  
20.10 «Завтра — суббота».

20.25 Реклама.  
20.30 «Ахборот».

20.50 Реклама.  
20.55 «Тасвир».

21.20 «Таманно».  
21.30 Музыка от «Эм-Ти-Ви» + Реклама.

21.50 — 22.40 «Санта-Барбара». Телевизионный художественный фильм.

УзТВ III  
17.50 Новости.  
17.55 Реклама.

18.00 «Ташкент». «Золотая долина Ферганы». Телефильм.

ОРТ  
7.30 — 9.00

18.20 — 21.40

РОССИЙСКОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ ТЕЛЕВИДЕНИЕ  
21.40 — 23.20

23.20 Реклама.  
23.25 Новости.  
23.30 «Живая планета».

УзТВ IV  
МЕЖДУНАРОДНЫЙ ТЕЛЕКАНАЛ

18.10 — 19.40 Турецкое телевидение.  
19.40 «Мульткарусель».  
19.55 «Жонли тил».  
20.35 «Музыкальная гостиная».  
21.15 «Бизнес-академия».  
21.40 «Хамшахарлар».  
22.20 — 22.40 «Подיום».

## СУББОТА, 6

УзТВ I  
17.55 Программа передач.

18.00 Праздник ёлки во Дворце «Туркистон».

19.15 Спортивные новости.  
19.25 Реклама.  
19.30 «Ахборот» (рус.).  
19.45 Вечерняя сказка.

20.00 «Новости Узбекистана» (на англ. яз.).  
20.10 Реклама.

20.15 Мультфильм для взрослых.  
20.25 Реклама.

20.30 «Ахборот».  
20.50 Реклама.

20.55 «Музыкальная чайхана».  
22.25 «Тунги ёғду». Вечерняя кинопрограмма.

УзТВ II  
ИНФОРМАЦИОННО-РАЗВЛЕКАТЕЛЬНЫЙ ТЕЛЕКАНАЛ

10.00 «Палитра».  
10.30 «Видеоид».  
10.45 Музыка от «Эм-Ти-Ви» + Реклама.  
11.15 — 12.55 «Кинооқ».  
18.00 «Мультфейерверк».

18.25 Реклама.  
18.30 «Мир».

19.15 «Оханглар оғушида».  
19.30 «Ахборот» (рус.).  
19.45 Реклама.

19.50 «Ишингиз бароридан келсин!».  
20.00 «Мелодии Востока».

20.25 Реклама.  
20.30 «Ахборот».  
20.50 Реклама.

20.55 «Пределы возможного».  
21.15 «Кўнгил». Программа Д. Шамса.

21.55 Реклама.  
22.00 — 23.40 Видео—«О».

УзТВ III  
17.50 Открытие программы. Реклама.

17.55 «Играет Адиба Шарипова». Фильм-концерт.

ОРТ  
18.20 — 21.40

РОССИЙСКОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ ТЕЛЕВИДЕНИЕ  
21.40 — 23.20

23.20 Реклама.  
23.25 — 23.50 «Автограф на память».

УзТВ IV  
МЕЖДУНАРОДНЫЙ ТЕЛЕКАНАЛ

10.00 «Умид» (на уйгурском языке).  
10.40 «Рангинкамон» (на таджикском языке).

11.20 «Дидар» (на казахском языке).  
12.00 «Айчурек» (на кыргызском языке).

12.40 «Безнен мирас» (на татарском языке).  
13.20 — 14.00 «Чинсэн».

18.10 — 19.40 Турецкое телевидение.

19.40 «Чернилка». Программа для детей.

20.10 «Хроника событий в мире».  
20.30 «Хайларастлар байрами».

21.00 «Европа сегодня».  
21.20 «Рақслар канотида».

21.50 «Всякая всячина».  
22.10 «Такой разнообразный мир».

22.30 — 24.00 «Кинематограф».

## ВОСКРЕСЕНЬЕ, 7

УзТВ I  
17.55 Программа передач.

18.00 «Дом для Кузи». Мультфильм.

18.20 «Песня, песенка».  
19.05 «Ойнай жаҳонда...».

19.25 Реклама.  
19.30 «Панорама» (рус.).

19.55 Реклама.  
20.00 Эстрадные мелодии.

20.25 Реклама.  
20.30 «Хафтаном».

21.00 Реклама.  
21.05 «Мастера искусств». К 85-летию народной артистки Узбекистана Замиры Хидоятовой.

22.25 Вечерний концерт-отдых.  
23.25 Реклама.

23.30 «Хафтаном».  
24.00 — 00.35 «Звезды мирового кино».

УзТВ II  
ИНФОРМАЦИОННО-РАЗВЛЕКАТЕЛЬНЫЙ ТЕЛЕКАНАЛ

9.00 «Ривоят».  
9.05 «Ишингиз бароридан келсин!».

9.25 «Мир».  
10.15 «Репортаж».

10.30 «Пределы возможного».  
10.50 «Кўнгил».

11.30 «Рақс кўшиқлари». Реклама.  
12.00 — 13.40 «Кинооқ».

18.00 «На будущей неделе».

18.10 Реклама.  
18.15 «Сюрприз».

18.30 «Оханглар оғушида».  
18.40 «Советь Хикмата». Телесериал (Египет).

19.25 Реклама.  
19.30 «Панорама» (рус.).

19.55 Реклама.  
20.00 «Дармоа» («Фармед-ателье»).

20.05 «Салом, ёшлар!».  
20.25 Реклама.

20.30 «Хафтаном».  
21.00 Реклама.

21.05 Поэзия.  
21.10 «Шах ва бахс».

21.30 «Даракчи».  
21.40 ВидеонОВОСТИ.

21.55 Реклама.  
22.00 — 23.40 Видео—«О».

УзТВ III  
17.50 Открытие программы. Реклама.

17.55 «Звени, дутар». Фильм-концерт.

ОРТ  
18.20 — 22.50

РОССИЙСКОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ ТЕЛЕВИДЕНИЕ  
22.50 — 23.20

23.20 Реклама.  
23.25 — 23.50 «Панорама».

УзТВ IV  
МЕЖДУНАРОДНЫЙ ТЕЛЕКАНАЛ

10.00 «Эй! Доброе утро!»

10.30 «Кстати...»

11.00 «Улица моя...»

11.1

## Творчество наших читателей

\*\*\*  
Горы снежные ввысь  
поднимаются.  
Облака обнимают снега.  
С гор ручьи в одно русло  
сливаются —  
И течет по простору река.

Рассветает. Заря занимается.  
Ветер тихо листу шевелит.  
Солнце всходит, земля  
просыпается,  
Дождь водою ее напоит.

На Земле снова все  
повторяется.  
Жизнь упрямо стремится  
вперед.  
Где-то только она начинается,  
Где-то вдруг незаметно уйдет...

Но любовью глаза загораются.  
Ничего нет на свете сильней.  
Мать дитю своему улыбается,  
Он ручонками тянется к ней.

Как прекрасно, что так  
получается.  
Как прекрасно, что будет  
рассвет.

Как прекрасно, что жизнь  
продолжается!  
Пусть так будет на тысячи лет!

-----  
Это просто совсем  
объясняется,  
Это просто природа сама.  
Но... природа в заботе  
нуждается,  
В постоянной и крепкой  
весьма.

**Л. ИВАНОВ,**  
ветеран труда.

\*\*\*  
Если я подойти к твоим  
стенам посмел,  
Если я без ключа, без меча —  
все одно,  
Ты ответишь негаданно —  
тучею стрел,  
Но напрасно. Я взглядом  
повержен давно.  
Конь уносит пустое седло...

Если правят тобой  
безучастность и гнев,  
К черту влагу живую — зачем  
мне ее?

... Даже если очнусь,  
на мгновенные прозрев,  
В твоем небе нет солнца —  
одно воронье.

Вкус полыни — вот имя твоё.  
На судьбу пилигрима сменив  
этот плен,  
Сотни лет, сотни верст  
я под небом один.

Но куда бы ни шел —  
твои замки из стен  
Восстают на пути у меня  
из руин.  
Лишь затмением Господним  
храним...

На земле сарацинской, что  
станет венцом,  
Для могильщика-ворона  
буду в цене.

Он не верит, что сможешь  
послать ты гонцов  
За обломком каленой стрелы,  
что во мне.

... Тонет солнце  
в сиреневой мгле.

**Дмитрий ТУРЕСЕБЕКОВ,**  
военнослужащий.

\*\*\*  
Мне не дано тебя понять,  
Мне не дано тебе поверить.  
Мне суждено твоею стать,  
Как той, из давней сказки,  
Как той, из давней сказки,  
пери.

Мне не надо тебя отнять:  
Чужое платье  
не примеришь.

Мне суждено лишь только  
ждать  
Ночного стука в мои  
двери.

Тебе дано меня любить,  
Тебе дано меня лелеять.  
И ты не сможешь позабыть  
О том, что я тобой болею.

Тебе дано меня жалеть,  
Тебе дано мной упиваться,  
А мне — от счастья  
обомлеть

И ничего не побояться.

... Коль суждено нам вместе  
быть,

Коль суждено не  
расставаться,  
Уж лучше нелюбимой  
слыть,

Чем ею вправду оказаться.  
**Ильгизар ШАЙНУРОВА,**  
медработник.

### Хозяйке на заметку

Чтобы выяснить, не испортились ли дрожжи, нужно маленький кусочек опустить в теплую воду. Если дрожжи поднялись, они еще пригодны для употребления.

Мясной бульон, растопленное сливочное масло и сахар можно очистить до прозрачности, прокипятив и профильтровав или сняв накипь. Бульон также можно очистить при помощи яичного белка. Для этого в литр холодного бульона вводят взбитый яичный белок и, помешивая, доводят до кипения, затем процеживают.

Чтобы очистить сливочное масло, нужно разогреть его, влить в глиняную посуду и, когда остынет, снять верхний застывший непрозрачный слой.

Сахар растворяют в небольшом количестве холодной воды, а затем доводят до кипения. Образовавшуюся на поверхности пену снимают шумовкой.

Чтобы кусочки мяса, рыбы или овощей не склеились и не подгорели, их нужно запанировать в муке, взбитом яйце или толченых сухарях, а затем обжарить.

Чтобы свеженатертый картофель не потемнел, его посыпают мукой. Свежесваренный картофель нельзя натереть, его можно только толочь.



Рисунок М. ЛАРИЧЕВА.



Зимняя рапсодия.

Фото М. БАЛТАБАЕВА.

## К НОВОГОДНЕМУ СТОЛУ

### ПЛОВ «ИЗОБИЛИЕ»

Перекалить жир и обжарить в нем мясо, нарезанное кусками, добавить лук. Все хорошо пережарить. Добавить морковь, нарезанную соломкой, и жарить, часто перемешивая. Если вместо мяса взять фарш, его необходимо положить в зирвак перед закипанием.

Налить в зирвак воды, вместе со специями положить замоченный горох, изюм и айву, нарезанную ломтиками. Через 30 минут после закипания зирвака, перед закладкой риса, положить в зирвак головки чеснока, предварительно срезав донце, но не счищая шелухи. Сверху засыпать подготовленный рис, посолить и варить до испарения влаги.

Перед закрытием плова сверху положить мелко нашинкованный лук, заправленный зирой. В плов можно положить еще вымытые сырые яйца.

На 800 г риса — 500 г мяса, 250 г жира, 400 г моркови, 3—4 головки лука, 2 айвы, 4 головки чеснока, 100 г гороха, 50 г изюма, 2 яйца. Соль и специи по вкусу.

### НОВОГОДНИЙ ВЕНОК

1/4 л молока, 50 г дрожжей, 100 г сахара, 200 г сливочного масла или маргарина, 2 яйца, 2 яичных желтка, 1 ч. ложка корицы, 1 ч. ложка измельченного кардамона, 1,2 ч. ложки соли,

150 г изюма, 100 г коринки, 75 г цукатов из апельсиновой цедры, 75 г цукатов из дыни и груш, 1/2 стакана рубленого миндаля, 500—600 г муки. Для смазывания — яйцо, для украшения — кристаллический сахар, рубленые цукаты и миндаль.

Дрожжи развести в теплом молоке или растереть с одной чайной ложкой сахара и смешать с теплым молоком, добавить примерно половину всей муки и поставить для брожения. Масло или маргарин растереть с сахаром, добавить постепенно яйцо и яичные желтки. Опару соединить с вкусовыми веществами, яично-масляной смесью и мукой, вымесить тесто, положить рубленые цукаты, промытый, обсушенный и вывалянный в 1 стол. ложке муки изюм, коринку, очищенный и смолотый и мелко нарубленный миндаль. Поставить тесто в теплое место подниматься. Когда оно увеличится в объеме вдвое, раскатать его в форме жгута, сформировать веночек, переложить на смазанный маслом лист и расставить еще 15—20 минут. Перед выпечкой смазать веночек яйцом, посыпать сахаром, рублеными цукатами и миндалем. Выпекать 25—30 минут в духовке при среднем жаре. Вместо коринки в тесто можно положить больше изюма.

## Спорт

### С НАСТУПАЮЩИМ ОЛИМПИЙСКИМ!

В Национальный Олимпийский Комитет Республики Узбекистан в эти дни приходит немало поздравлений с Новогодним праздником от НОК других стран. Пожелали успехов в наступающем году и выразили заинтересованность в углублении сотрудничества, в частности, Олимпийские организации Китая, Южной Кореи, Кувейта...

Мы считаем, что это сотрудничество развивается по восходящей линии, — говорит генеральный секретарь НОК Узбекистана Вольмир Лигай, — хорошим подтверждением чему стало участие Национальных Олимпийских Комитетов ряда стран в организации в сентябре этого года в Ташкенте I Центральноазиатских игр, получивших высокую оценку президента Международного Олимпийского Комитета Хуана Антонио Самаранча, президентов Национальных Олимпийских Комитетов, которые были гостями на играх.

Наступающий год — олимпийский, в Атланте будут проведены XXVII летние Олимпийские игры. В них примут участие несколько десятков сильнейших спортсменов Узбекистана. Те, кто в прошлом году получил лицензию на участие в Олимпиаде по результатам, показанным в соревнованиях, имевших квалификационный статус, а также сумевшие добиться этого права в ряде состязаний, предстоящих в 1996 году, по таким, к примеру, видам спорта, как плавание, пулевая стрельба...

Первым ответственным испытанием в новом году для спортсменов Узбекистана являются III зимние Азиатские игры, которые пройдут в период с 4 по 12 февраля в Харбине. В этих комплексных соревнованиях с участием спортсменов 14 стран примут участие и 39 посланцев Узбекистана. По численности участников команда Узбекистана уступает только представителям Китая, Японии, Казахстана и Южной Кореи — странам с традиционно развитыми зимними видами спорта. Однако это совсем не значит, что перед спортсменами Узбекистана не ставятся самые высокие задачи. Главные надежды на награды связываются с выступлением в соревнованиях по фристайлу чемпионки зимних Олимпийских игр в Лиллехаммере Лины Черязовой, а также с состязаниями по горнолыжному спорту, где у представителей Узбекистана есть ряд очевидных успехов в международных стартах. Наряду с этими видами программы Узбекистан будет представлен и в состязаниях по фигурному катанию.

Говоря о расширяющихся международных связях Национального Олимпийского Комитета Узбекистана, нужно отметить их развитие и на основе коммерческих интересов. Так, спонсорские заботы об участии спортсменов Узбекистана в III зимних Азиатских играх взяла на себя итальянская фирма «Навигари». На основе взаимовыгодного сотрудничества с ней заключен контракт об открытии в Ташкенте крупного магазина спортивной одежды.

**К. ТИМОХИН.**

## Астрологический прогноз

С 1 ПО 7 ЯНВАРЯ

В новогоднюю ночь звезды говорят, что...

ОВНУ спокойствия в ближайшие дни ждать не приходится. Смело бросайтесь в самые рискованные предприятия. И вам многое удастся.

ТЕЛЦУ — совет быть менее расточительным. И постарайтесь избежать рискованных поступков, при конфликтах, если возможно, идите на компромисс.

У БЛИЗНЕЦОВ сейчас фантазий и идей хоть отбавляй. Но вряд ли вы их сможете осуществить без вашей надежной второй половины.

РАКУ следует слегка остудить свой пылкий нрав. Карьера и удовлетворенные амбиции — это вовсе не все, что вам нужно. Доверьтесь своей интуиции, которая вас не подведет.

ЛЕВ — это сейчас фейерверк, праздничная иллюминация. Вы как всегда благородны, привлекательны, щедры...

ДЕВА особенно подвержена импровизации, ранима и деликатна. И прекрасно понимает, что трудом и терпением можно достичь всего, что пожелаешь. И вы достигнете...

ВЕСЫ будут особенно изысканны и романтичны, особенно в Новогоднюю ночь. Ваше чувство независимости пленит в эти дни многих, и есть хороший шанс завязать новые знакомства.

СКОРПИОНУ смелому, энергичному, рискованному — эти дни принесут много неожиданностей. Но будьте осторожны — ваше вечное стремление к лидерству может привести к конфликтам. Так что иной раз есть смысл изменить обычную тактику.

СТРЕЛЕЦ — добытчик и в эти дни у него многое может в этих вопросах получиться. Но не идите слепо на поводу у своего знака, который заставляет вас частенько менять цель в жизни.

КОЗЕРОГУ — всегда серьезному, уравновешенному, спокойному, не мешайте расслабиться, отрешиться наконец от прошлых дел. Вы не любитель авантюры, поэтому новая затея, которую вы задумали, наверняка будет удачной.

ВОДОЛЕЯ ждет в ближайшее время встреча, о которой он втайне давно мечтал. Вы — особа сильная, уверенная в своих силах, умеете постоять за себя, и этими качествами вы привлечете к себе особое внимание.

РЫБЕ можно побыть в эти дни немного ветреной, легко и беспечно плывущей по волнам жизни. Бури пока не намечается, поэтому есть время отдохнуть от прошлых забот, собраться с мыслями.

С Новым годом вас всех!

С новым счастьем!

## Голос Узбекистана

**Учредитель:**  
Центральный Совет  
Народно-демократической партии  
Узбекистана.

Главный редактор **Б. Ш. ШАРИПОВ**

Редколлегия:

**Х. М. АБДУРАИМОВ, А. А. АЛИМБАЕВ, Л. Я. ГУЛЯМОВ,**  
**М. Л. ЕЛЬНОВ, М. В. КРЕМКОВ,**  
**С. Ш. КУРБАНОВ, А. В. ТЮРИКОВ (ответственный секретарь),**  
**В. Г. ЧЕБОТИН (заместитель главного редактора).**

Адрес редакции: 700029, г. Ташкент, пл. Мустакиллик, 5.  
Наши телефоны: 39-46-05, 39-43-22.

Дежурные редакторы Г. Лю, И. Ахметов.

Ответственность за содержание рекламы несет рекламодатель. Мнение автора может не совпадать с позицией редакции. При перепечатке ссылка на «Голос Узбекистана» обязательна.